

بليخانوف

فلسفة التاريخ  
المفهوم المادي للتاريخ



بليخانوف

فلسفة التاريخ  
المفهوم المادي للتاريخ

جميع حقوق الطبع والاقتباس محفوظة

## المقدمة

كان بليخانوف اول من نشر الماركسية في روسيا . فقد كتب في نهاية القرن التاسع عشر سلسلة من الابحاث الرامية الى نشر الافكار الماركسية ، والقضاء على نفوذ الشيعيين .

في كتاب « فلسفة التاريخ » ، يبين بليخانوف ان الفلسفة الماركسية تبسح بصورة طبيعية من التطور السابق للعلم والفلسفة ، وبعد القاء نظرة على المفهوم اللاهوتي ، يحلل بليخانوف افكار فلاسفة القرن الثامن عشر ، ومؤرخي عهد « عودة الملكية » ، والمتألمين الألمان . ويوضح تناقضات هذه المفاهيم وحدودها التاريخية الطبقية ، مع تبيان جوانبها التقدمية . ويظهر ان ماركس وحده اسند فلسفة التاريخ على اساس علمي صحيح . فقد انطلق ماركس من تفحص انتقادي لتراث الماضي النظري ، وانجى هذا التراث ، وصاغ مذهباً ثورياً يمسك بأمانة قوانين تطور المجتمع ، ويمد البروليتاريا بسلاح نظري فعال . وهذا الكراس هو بالتالي صورة موجزة عن مؤلف بليخانوف المسهب « المفهوم الواحد في التاريخ » .

وفي كتاب « المفهوم المادي لتاريخ » ، يوضح بليخانوف ، من خلال تحليله لاحد مؤلفات الكاتب الايطالي انطونيو لابريولا ، بعض القضايا الاساسية بالنسبة الى المادية التاريخية : فقد نظرية العوامل ، طبيعة القول ودورها ، نقد فكرة المرق ، التفاعل بين مظاهر الحياة الايدولوجية ، قوى الانتاج وعلاقات

الإنتاج ، دور العلاقات الاقتصادية والمصالح الاقتصادية . ولا يزال هذا التحليل مثلاً كلاسيكياً راثماً عن تطبيق المنهج الماركسي - اللينيني تطبيقاً علمياً خلاقاً . والمعروف إن بليخانوف قد ارتكب بعض الأخطاء وتطور باتجاه الانتهازية . ولكن هذا التطور السياسي يجب ان لا ينسينا المؤلفات النظرية الفذة التي كتبها في الوقت الذي كان فيه ماركسياً منسجماً .

وقد أشار لينين الى ذلك في عام ١٩٢١ ، اذ قال : « .. لا يمكن للانسان ان يصبح شيوعياً حقيقياً واعياً ، ما لم يدرس كل ما كتبه بليخانوف في الفلسفة ، لانه خير ما يوجد في بحمل نتاج الفكر الماركسي في جميع البلدان .

---

ملاحظة : جميع الشروح الواردة في هذا الكتاب هي من المعرب

# فلسفة التاريخ

## فلسفة التاريخ

عندما يستجمع المؤرخ ماضي النوع البشري وحاضره (واقصد بالمؤرخ واحداً من أولئك الذين لم يحرموا موهبة التعميم) ، يرى مشهداً عظيماً ورائعاً يجري أمامه . فأنتم تعلمون بلا ريب أن العلم الحديث يفترض وجود الانسان على سطح الارض منذ الدور الجيولوجي الرابع اي على الاقل منذ ٢٠٠٠٠ سنة . ولكن اذا صرفنا النظر عن هذه الحسابات الافتراضية ، واذا قبلنا كما كان الناس يعتقدون في السابق ان الانسان قد ظهر على سطح الارض قبل الميلاد بمحوالي ٤٠٠٠ سنة ، يكون لدينا زهاء ٢٠٠ جيل ظهروا الواحد تلو الآخر واختفوا كما تختفي الاوراق في الثابة عند الخريف . ان كلام من هذه الاجيال ، بل كل فرد من كل جيل ، قد سعى لتحقيق اغراضه الخاصة ؛ فكل فرد ناضل في سبيل وجوده الخاص ووجود ذويه ، ومع ذلك حدثت حركة اجمالية ، حدث ما نسميه تاريخ النوع البشري . واذا اعدنا الى ذاكرتنا حياة اجدادنا ، اذا تصورنا مثلاً حياة رجال ذلك المرق الذي كان يقطن بمساكن البحيرات (١) ، واذا قارنا تلك الحياة بحياة سكان سويسرا الحاليين ، نلاحظ فرقاً هاملاً . فقد ازدادت المسافة التي تفصل الانسان عن اسلافه الشبهيين بالقرود شهاً كبيراً او صغيراً . فمن الطبيعي ان يتساءل المرء عن اسباب هذه الحركة وهذا التقدم .

---

١ - مساكن البحيرات : habitations lacustres مساكن كان يقيمها انسان ما قبل التاريخ في البحيرات على اعمدة خاصة ، وما زالت بقاياها تشاهد في سويسرا



هذه المسألة الكبرى ، مسألة اسباب تقدم النوع البشري وحركته التاريخية، هي التي تشكل موضوع ما كان يسمى سابقاً بفلسفة التاريخ ومن الافضل ان يسمى ، على ما يبدو لي ، مفهوم التاريخ اي التاريخ باعتباره علماً ، التاريخ الذي لا يكتفي بمعرفة كيف حدثت الامور ، بل يريد معرفة لماذا حدثت الامور على نحو معين وليس على نحو آخر .

وفلسفة التاريخ ، كسكل شي . آخر ، تاريخها ؛ أعني أن الناس الذين كانوا يهتمون في عهود مختلفة بمسألة سبب الحركة التاريخية ، قد أجابوا بأشكال مختلفة على هذا السؤال الكبير . لقد كان لكل عهد فلسفته الخاصة في التاريخ . ولعلكم ستعترضون علي بأنه كثيراً ما وجد ، في عهد تاريخي واحد ، عدة مدارس في فلسفة التاريخ ، لا فلسفة واحدة فقط . اني اوافق على ذلك ، ولكني ارجوكم ان تصبروا ان المدارس الفلسفية المختلفة الخاصة بمهد تاريخي معين تشترك دائماً بشي . يتيح لنا بأن ننظر اليها كاجناس مختلفة من نوع واحد . مع العلم بان هنالك مدارس متبقية من المود النادرة . ولتبسيط المسألة يمكننا اذن القول ان كل دور تاريخي له فلسفته الخاصة في التاريخ وسندرس بعضاً منها ، بادئين بالفلسفة اللاهوتية او المفهوم اللاهوتي لتاريخ .

## المفهوم اللاهوتي للتاريخ

ماهي الفلسفة اللاهوتية او المفهوم اللاهوتي لتاريخ ؟ هذا المفهوم هو أكثر المفاهيم بدائية ، وهو مرتبط ارتباطاً وثيقاً بالجهود الاولى التي بذلتها الفكر الانساني لاستشفاف العالم الخارجي . فان أبسط مفهوم يستطيع الانسان ان يكونه عن الطبيعة ، هو ان يرى فيها حوادث ناتجة عن فعل ارادة أو عدة ارادات شبيهة بارادته ، وليس ظواهر مترابطة تخضع لقوانين ثابتة . ويقول الفيلسوف الفرنسي غويو Guyau ، في احد كتبه ، ان طفلاً كان يحضوره يصف القمر بقوله « ملعون » لانه لم يكن يود الظهور ؛ فهذا الطفل كان يعتبر القمر كائناً حياً ، والانسان البدائي يحس ، على غرار هذا الطفل ، الطبيعة بمجموعها . ان التفكير الاحيائي (١) هو المرحلة الاولى في تطور التفكير الديني ، والخطوة الاولى للعلم هي ابتداء التفسير الاحيائي لحوادث الطبيعة وفهمها كظواهر خاضعة لقوانين . فبينما يستعد الطفل ان القمر لا يظهر لانه « ملعون » ، يشرح لنا علم الفلك بحمل الشروط الطبيعة التي تسمح لنا أو تمنعنا ، في وقت معين ، من رؤية كوكب أو آخر . والحال ، بينما كان تقدم العلم في ميدان تفسير الطبيعة سريعاً نسبياً ، فان

---

١ - التفكير الاحيائي : animisme تفكير يقوم على بث الروح والحياة في الاشياء الجامدة .

علم المجتمع الانساني وتاريخه لم يتقدم الا ببطء شديد . فقد كان التفسير الاحيائي للحوادث التاريخية مقبولا في عهود اصبح فيها التفسير الاحيائي لظواهر الطبيعة موضع سخرية .

وكان من المباح تماما في مجتمعات راقية جدا تفسير الحركة التاريخية على أنها تجل لارادة إله أو عدة آلهة . ان هذا التفسير للتاريخ بصل الاله هو ما نسميه المفهوم اللاهوتي للتاريخ .

ولايضاح هذا المفهوم ، سأحدد هنا معالم الفلسفة التاريخية لدى رجلين شهيرين : القديس اوغسطين أسقف هيبون ، وبوسويه أسقف مو .

ينظر القديس اوغسطين (١) الى الحوادث التاريخية على انها تخضع للعناية الالهية ، وأكثر من ذلك ، فهو مقتنع بأنه لا يمكن النظر اليها على نحو آخر .

يقول أوغسطين : « انظروا الى هذا الاله الحقيقي الجبار ، الواحد القهار ، مبدع جميع الارواح والاجساد وبارئها . الذي جعل الإنسان حيوانا عاقلا مركبا من جسد وروح ، هذا الاله الذي هو مبدأ كل قاعدة وكل جمال وكل نظام ، والذي يهب كل شيء السدد والوزن والقياس ، والذي يشتق منه كل انتاج طبيعي ، مما كان نوعه وثمته ، اني أسألكم : هل يقل ان هذا الاله قد تحمل أن تبقى امبراطوريات الارض وسيطرتها وعبوديتها غريبة عن شرائع عنايته (مدينة الله) .

---

١ - القديس أوغسطين : St . Augustin ( ٣٥٤ - ٤٣٠ م ) هو أسقف هيبون ( في افريقيا الشمالية ) ، هو من اشهر آباء الكنيسة ، عرض افكاره في كتابه « مدينة الله » .

والقدّيس اوغسطين لا يترك وجهة النظر العامة هذه في اي من شروحه التاريخية . فاذا اراد تفسير عظمة الرومان ، يروي لنا بكثير من التفاصيل انها كانت تدخل في نظرات الاله :

« بعد ان تألفت ممالك الشرق على الارض خلال سلسلة طويلة من السنين اراد الله ان تصبح الامبراطورية الغربية ، التي كانت آخر الامبراطوريات في الترتيب الزمني ، اولاهها من حيث العظمة والاتساع ، ولا كان ينبغي استخدام هذه الامبراطورية لانزال النقاب بعدد كبير من الاعم ، قد سلبها رجال شغوفين بالاطراء والتمجيد ، لرجال كانوا يرون مجدهم في مجد اوطن وكانوا مستعدين دائماً للتضحية بأنفسهم في سبيل انقاذهم ، متغلبين بذلك على جهم المال وعلى سائر الرذائل الاخرى بهذه الرذيلة الوحيدة الا وهي حب المجد . اذ ان حب المجد - علينا ان لا ننحني ذلك - هو رذيلة الخ ... » .

واذا كانت القضية تفسير عظمة (قسطنطين) اول امبراطور مسيحي ، فالارادة الالهية كفيّة بإزالة كل صعوبة . « ان الله ، اذا اراد منع عباده من الاقتناع باستحالة الحصول على ممالك الارض واجادها بدون مساعدة الشياطين فقد اراد ان يسبغ نعمته على الامبراطور قسطنطين ، - الذي لم يلجأ الى الآلهة الكاذبة ، ولم يعبد سوى الاله الحقيقي - وان يفرمه بخيرات فوق ما كان يجرؤ اي امبراطور آخر على تمنها . » .

وأخيراً ، اذا كانت القضية معرفة سبب دوام حرب اكثر من حرب

أجبري ، فأوغسطين يقول لنا ان تلك هي مشيئة الله :

« وكما انه يتوقف على الله ان ينزل بالبشر المذاب أو يكشف عنهم الضر ، وفقاً لاحكام عدالة ورحمته ، كذلك فهو الذي يضبط مواقيت الحروب والذي يختصرها او يمددها حسب مشيئته » .

هكذا ترون ان اوغسطين يبقى على التوام اميناً لمبدئه الاساسي ولكن بمنها يؤسف له انه لا يكفي للرء ان يبقى اميناً لمبدأ معين لكي يجد التفسير الصحيح للظواهر . اذ ينبغي على فيلسوف التاريخ ، قبل كل شيء ، ان يدرس بعناية سائر الوقائع التي سهقت وراقت الظاهرة التي يسمي لتفسيرها . فالبداً الاساسي لا يمكنه ولا يجوز له ان يكون الا الخيط الموجه في تحليل الواقع التاريخي . والحال ان نظرية أوغسطين لا تكفي ، من كلتا الناحيتين المذكورتين : فمن حيث كونها طريقة لتحليل الواقع التاريخي ، هي عديمة الجدوى . واما من جهة مبدئها الاساسي ، فارجوكم ان تلاحظوا الامر التالي : يتحدث اوغسطين عما يسميه شرائع الناية الالهية بقناعة واسهاب مجلانا فساءل ، لدى قراءته ، عما إذا استودعه ربه اسراره ، ويقول لنا المؤلف نفسه في الكتاب نفسه وبالأمانة نفسها لمبدئه الاساسي ان سبل الله لا يمكن سبر غورها ، ولكن اذا كانت الامور على هذا الشكل فلم التعرض لهذه المهمة التي هي لا محالة عقيمة ومجدة ؟ ولم اعتماد تلك السبل التي لا يمكن سبر غورها لتفسير حوادث الحياة الانسانية ؟ ان التناقض ملوس ولذلك فنحن مرغمون ، مهما كان ايماننا راسخاً لا يزعزع ، على التخلي عن التحليل اللاهوتي للتاريخ ، اذا كنا نتمسك ولو قليلا بالمنطق ، واذا لم

لشأ الانشاء بأن ما لا يمكن مبر غوزه ، اي ما هو عصي التفسير يفسر ويوضح جميع الاشياء .

لنتقل الى بوسويه (١) . ان بوسويه مثل اوغسطسين ، يؤيد في مفهومه للتاريخ وجهة النظر اللاهوتية . فهو مقتنع بأن مصائر الشعوب في التاريخ ، او حسب تفسيره ، انقلابات الامبراطوريات ، إنما تقطعها الساية الالهية ، ويقول في « خطابته عن التاريخ العالمي » :

« ان لهذه الامبراطوريات ارتباطا ضروريا بتاريخ شعبها  
الله . فقد استخدم الله الآشوريين والبابليين لمراقبة هذا الشعب ،  
واستخدم الاسكندر و خلفاءه الاولين لحمايته ؛ واضطيوخوس  
الشهير وخلفاءه لامتهجانه ؛ والرومان لدعم حريته ضد مساوئ  
سوريا الذين لم يكونوا يشكرون الا بتدميره . وبقي اليهود حتى  
عهد المسيح تحت سيطرة الرومان انفسهم . ولا انكروه وصلبوه ،  
قدم اولئك الرومان ، بصورة لاشعورية ، سواعدم لتكون  
أداة الانتقام الالهى ، فأبادوا هذا الشعب الما » .

وبكلمة مقتضبة ، ان جميع الامم وسائر الامبراطوريات الكبرى التي ظهرت  
على مسرح التاريخ الواحدة تلو الاخرى ، قد اسهمت بوسائل مختلفة في تحقيق  
الهدف ذاته ، وهو خير الدين المسيحي ومجد الله . ويكشف بوسويه لتلميذه  
احكام الله السرية عن الامبراطورية الرومانية وعن روما نفسها ، معتمداً في ذلك  
على ما أوحى به الروح القدس الي يوحنا اللاهوتي فشرحه هذا الاخير في كتابه

---

١ - بوسويه : Bossuet ( ١٦٢٧ - ١٧٠٤ ) : اسقف فرنسي شهير ، عين  
مربيا لولي العهد ، قال له كتابه « خطاب عن التاريخ العالمي » .

«الرؤيا»: انه يتحدث هو ايضاً ، كما لو كنت سبلا الله عن كونها عصية  
الدراسة . وما يلفت الانتباه ان مشهد الحركة التاريخية لا يوحى لبوسويه الا  
الشعور ببطان الامور البشرية . فهو يقول :

« عندما ترى ( لا أقول الملوك والأباطرة بل ) تلك  
الامبراطوريات الكبرى التي هزت الكون ، عندما تراها تترامى  
أمام عينيك كما لو كان ذلك في لحظة قصيرة ؛ عندما ترى  
الآشوريين القديماء والجدد ، والميديين ، والفرس ، والاعريق ،  
والرومان ، يثقلون امامك على التوالي ، ويسقطون ، ان صح  
القول ، بعضهم فوق البعض الآخر ، فان هذا الصدام المروع ،  
يجعلك تشعر بأن ليس ثمة شيء راسخ بين الناس ، وان القلب  
والاضطراب هما النصيب الخاص بالامور الانسانية . »

ان هذا التشاؤم هو احدي السمات الأكثر بروزاً في فلسفة بوسويه  
التاريخية . واذا امعنا النظر في القضية ، توجب الاعتراف بأن هذه السمة تعكس  
بامانة طابع المسيحية الاساسي . فالمسيحية عند المؤمنين بالجزاء ، بكثير من الغراء ،  
ولكن كيف تعزيمهم ؟ تعزيمهم بخصالهم عن امور الدنيا ، واقناعهم بأن كل شيء  
باطل على الأرض ، وان السعادة مستحيلة للبشر الا بعد الموت . وارجوكم ان  
تحتفظوا هذه السمة في ذا كرتكم ؛ فهي سوف تعطينا حداً للمقارنة .

وان سمة ملحوظة اخرى لفلسفة بوسويه التاريخية هي انه ، بخلاف لأوغسطين ،  
لا يكتفي ، في تليله للحوادث التاريخية ، باللجوء الى ارادة الله ، بل يوجه  
انتباهه نحو ما يسميه الاسباب الخاصة لانقلابات الامبراطوريات .  
يقول بوسويه :

« هذا الاله ، الذي صنع تسلسل الكون ، هذا الاله القادر على كل شيء والذي أراد ، في سبيل اقامة النظام ، ان تصكون اجزاء هذا الكل الشامل العظيم مترابطة فيما بينها ، هذا الاله ذاته قد أراد ان يكون أيضاً لسير الامور البشرية تسلسله ونسبه ، واقصد بذلك ان البشر والامم قد تحملوا بصفات مناسبة للربة التي قدرت لهم ؛ وانه ، باستثناء بعض الضربات المظلمة التي أراد الله ان تظهر فيها يده منفردة ، لم يحصل أي تبدل كبير الا وكانت له اسبابه في القرون السابقة . وبما ان لسائر الشؤون ما يهيئها وما يقرر المباشرة فيها ، وما يحقق نجاحها ، فان علم التاريخ الحقيقي هو في ملاحظة هذه الاستمدادات الخفية التي هيأت التبدلات الكبرى والتخمينات الهامة التي اخرجتها الى حيز الوجود . »

هكذا ، حسب رأي فوسويه ، تحدث في التاريخ حوادث تظهر فيها يد الله منفردة ، أي بتبشير آخر حوادي يصل فيها الله بصورة مباشرة . وتلك الحوادث هي ، اذا صح القول ، معجزات تاريخية ولكن ، في معظم الاحوال وفي سير الامور الاعتيادي ، للتبدلات التي تحصل في عهد معين اسبابها في الهود السابقة ، ومهمة العلم الحقيقي هي دراسة هذه الاسباب التي ليس فيها شيء خارق ، لانها لا تتعلق الا بطبيعة البشر والامم .

فوسويه يترك اذن ، في مفهومه اللاهوتي للتاريخ ، مجالاً رجباً لتفسير الطبيعي للحوادث التاريخية . صحيح ان هذا التفسير الطبيعي يرتبط عنده ارتباطاً وثيقاً بالفكرة اللاهوتية ؛ فانه هو الذي يهب البشر والامم صفات تناسب



المرتبة التي قدرها لهم . ولكن قد تعطى هذه الصفات ، بتحقيق عملها لوحدها ، وما دامت تحقق عملها ، فليس من حقا فحسب ، بل من واجبا ايضاً . - وبوسويه يؤكّد ذلك - ان تحوي التفسير الطبيعي لتاريخ . وتمتاز فلسفة بوسويه في التاريخ عن فلسفة اوغستين بميزة كبرى هي إلحاحها على ضرورة دراسة الاسباب الخاصة للحوادث .

ولكن هذه الميزة ليست في الاساس ، الا اعترافاً غير واع وغير ارادي دون شك ، بصحز وعقم المفهوم اللاهوتي بالمعنى الاصلي ، اي المنهج الذي يقوم على تفسير الظواهر بفعل عامل او عدة عوامل خارقة .

وقد اتقن اعداء اللاهوت استئلال هذا الاعتراف في القرن التالي . وان اذهب هؤلاء الاعداء ، فوليتو الملقب ببطريرك فولي ، ينمّز من قناة اللاهوت في كتابه الشهير « مبحث في طبائع الامم » فيقول :

« لا شيء جدير بفضولنا مثل الطريقة التي اراد بها الله تثبيت دعائم الكنيسة ، مستخدماً الاسباب الثانية لتحقيق احكامه الأزلية . فلنترك باحترام ما هو إلهي لن هم سدته ، ولننصرف الى ما هو تاريخي » .

## المفهوم المثالي المتابع

هكذا وضع المفهوم اللاهوتي للتاريخ جانباً بكل احترام. والصرف فولتير<sup>(١)</sup> الى البشي. التاريخي ، ساعياً لتفسير الظواهر بأسبابها الثانية ، أي الطبيعة . وهل العلم سوى التفسير الطبيعي للظواهر ؟

ان فلسفة فولتير التاريخية هي محاولة تحليل علمي للتاريخ . فللنظر الى هذه المحاولة عن كعب . ولتر مثلاً ما هي ، حسب رأي فولتير ، اسباب سقوط الامبراطورية الرومانية .

كان الانحطاط الروماني طويلاً وبطيئاً ، ولكن فولتير يبرز ، من بين الكوارث التي سببت سقوط الامبراطورية الجبارة ، سببين رئيسيين : البرابرة والمجاذلات الدينية .

لقد دمر البرابرة<sup>(٢)</sup> الامبراطورية الرومانية . ولكن فولتير يسأل

١ - فولتير : Voltaire ( ١٦٩٤ - ١٧٧٨ ) كاتب وفيلسوف . غير مثل

روح القرن الثامن عشر : الايمان بالعقل ويتقدم الانسان .

٢ - البرابرة : كان الرومان يطلقون هذا التعبير على جميع الشعوب التي بقيت خارج نطاق حضارتهم . ويقصد به عادة القبائل المسلحة التي اخذت تهاجم الامبراطورية الرومانية وتفتزوها من الشمال بين القرنين الثالث والسادس ، وسلم هذه القبائل من الجرمان

لماذا لم يهدم الرومان ، كما اباد ماريوس قبائل السملر (١) ؟ - لأنه لم يبق هناك  
 مثيل لماريوس ولماذا لم يبق هناك مثيل لماريوس ؟ - لأن طبائع الرومان كانت قد  
 تبدلت . وكانت ابرز علامة لهذا التبدل في الطبائع هي ان الامبراطورية اصبحت  
 لديها من الرهبان أكثر مما لديها من الجنود ، « وكان هؤلاء الرهبان يركضون  
 زرافات من مدينة الى اخرى لدعم او هدم مبدأ وحدة جوهر الكلمة » :

« بما ان احفاد سيبون أصبحوا مجادلين ، وبما ان الاعتبار  
 الشخصي انتقل من امثال هورتسيوس وشيرون الى  
 امثال سيريل وغريغوار وامبرواز فقد ضاع كل شيء ؛ واذا  
 كان ثمة امر يبعث الى الدهشة فهو ان الامبراطورية الرومانية  
 قد استمرت مع ذلك قليلاً من الوقت » .

انكم ترون من هنا ما هو في نظر فولتير ، السبب الرئيسي لسقوط روما .  
 هذا السبب هو ظهور المسيحية . وعلى كل حال ، فان فولتير يؤكد ذلك  
 بسخرته اللاذعة :

« لقد فتحت المسيحية أبواب السماء ، ولكنها أودت  
 بالامبراطورية » ،

فهل كان فولتير على صواب ام كان على خطأ ؟ هذا الامر لا يمتينا  
 الآن . وما يهمنا هو ان نتفهم بالضبط افكار فولتير التاريخية . اما الفحص  
 الانتقادي فسيأتي فيما بعد .

---

١ - السملر : Cimlres . : قبائل بربرية اجتاحت بلاد الغال (فرنسا) في القرن الثاني  
 ق . م . فالدهما ماريوس في مقاطعة بيمون (شمال غربي ايطاليا) . ( المترجم )

من هنا تبين لنا ان المسيحية، حسب رأي فولتير، قد أودت بالامبراطورية  
ولكنه يحق للانسان دون ريب ان يسأل عن سبب ظفر المسيحية  
في روما .

حسب رأي فولتير كانت الاداة الرئيسية لانتصار المسيحيين . الامبراطور  
قسطنطين الذي يمطي عنه فولتير صورة مطابقة للحقيقة التاريخية . ولكن  
هل بمقدور رجل ، حتى لو كان امبراطوراً وكان على قسط كبير من السوء  
والظلم ان يحقق ظفر دين ما ؟

لقد كان فولتير يعتقد ذلك ممكناً . ولم يكن وحده في عصره على هذا  
الاعتقاد ، بل كان سائر الفلاسفة يشاركونه فيه . وعلى سبيل المثال  
سوف اذكر لكم ملاحظات كاتب آخر حول اصل الشعب اليهودي وحول  
المسيحية .

واذا كان المفهوم اللاهوتي للتاريخ يقوم على تفسير التطور التاريخي  
بإرادة عامل او عدة عوامل خارقة وتأثيرها المباشر او غير المباشر ، فالمفهوم  
المثالي — الذي ايدى فولتير واصدقاؤه بقناعة تامة — يقوم على تفسير هذا  
التطور نفسه بتطور الطبائع<sup>(١)</sup> والافكار ، او الرواي<sup>(٢)</sup> ، حسب تعبير القرن  
الثامن عشر .

يقول سوار Suard .

« اقصد بالرأي حصيلة مجموع الحقائق والاختلاء المنتشرة في أمة

---

١ « الطبائع : les moeurs

٢ « الرأي : l'opinion

ما : حصلة تحدد احكام الاحترام والاحقار ، والحب والبغض  
لدى هذه الامة ، وتكون ميولها وعاداتها ، وافكارها وفضائلها  
وبكلمة واحدة طبائنها .

وما دام الرأي العام هو الذي يحكم العالم ، فيدعي انه يشكل السبب الاساسي ،  
السبب الاعمق للحركة التاريخية ، ولا مجال للفرابة اذا استنجد المؤرخ بالرأي  
كقوة فتتج ، في آخر تحليل حوادث هذا المهد او ذاك .

واذا كان الرأي بشكل عام يسلل الحوادث التاريخية ، فن الطبيعي  
تماماً ان نبحث في الرأي الديني ( في المسيحية مثلاً عن السبب الاعمق لازدهار  
او انحطاط امبراطورية ما ) ( الامبراطورية الرومانية مثلاً ) فقد كان فولتير  
اميناً لفلسفة عصره في قوله ان المسيحية سبب خراب الامبراطورية الرومانية .  
غير ان العديد من فلاسفة القرن الثامن عشر قد اشتهروا بكونهم ماديين .  
هكذا كان هولباخ (١) مؤلف الكتاب الشهير « نظام الطبيعة » ،  
وهلفيسوس (٢) ، مؤلف كتاب « التفكير » الذي لم يكن اقل شهرة من  
الاول ، وطبيعي جداً ان نقترح ان اولئك الفلاسفة على الاقل لم يؤيدوا المفهوم  
الثالثي لتاريخ .

ولكن بما بدا هذا الافتراض طبيعياً ، فهو خاطئ : فهو لباخ وهلفيسوس ،

---

١ - هولباخ : « Holbach » ١٧٢٢ - ١٧٨٩ ، فيلسوف فرنسي مادي ،

من اصل مجري . « المترجم » .

٢ - هلفيسوس : « Helvétius » ١٧١٥ - ١٧٧١ ، فيلسوف فرنسي

مادي ، كان يرى ان الفكر بكامله يشتق من الاحساسات . « المترجم » .

الماديان في مفهومها للطبيعة ، كأننا مثاليين فيما يتعلق بالتاريخ . لقد كان ماديو ذلك العهد أسوة بسائر فلاسفة القرن الثامن عشر ، أسوة بمجاعة رجال الموسوعة ، يستمدون ان الرأي يحكم العالم وان تطور الرأي يفسر في آخر تحليل التطور التاريخي بمجموعه . يقول هولباخ :

« إن الجهل والخطأ والحكم المسبق والتقص في الخبرة والتفكير والتبصر ، تلك هي المنابع الحقيقية للشر الاخلاقي . فان الناس لا يسيء بعضهم الى البعض الآخر ولا يجرحون شركاءهم الا لانهم لا يعرفون مصالحهم الحقيقية » . ( النظام الاجتماعي او المبادئ الطبيعية للاخلاق والسياسة ) .

ونقرأ في مكان آخر من الكتاب ذاته :

« برهن لنا التاريخ ان الانتم كانت ، في مجال الحكم ، العوبة جهلها وتناقلها وسرعة تصديقها وموجات الرعب الشديد التي كانت تجتاحها ، وخاصة العوبة اهواء الذين استطاعوا ان يهيمنوا على جمهور العوام . وكثيراً ما بدلت الشعوب شكل حكوماتها ، على غرار المرضى الذين يتقلبون في فراشهم باستمرار ، دون ان يجدوا فيه الوضع المناسب ، ولكنها لم تملك في يوم من الايام السلطة او القدرة التي تمكنها من اصلاح الاساس ، من الرجوع الى منبع أدوائها الحقيقي ؛ بل تقاذفها على العوام اهواء غمياء » .

وتبين لكم هذه الاستشهادات ان الجبل قد كان في نظر الادي هولباخ ،  
 بسبب الشر الاخلاقي والسياسي . فلذا كانت الشعوب شريرة ، فرد ذلك الى  
 جهلها ؛ واذا كانت حكوماتها حمقاء ، فذلك لانها لم تتمكن من اكتشاف  
 المبادئ الصحيحة لتنظيم الاجتماعي والسياسي ؛ واذا لم تقتلع ثورات الشعوب  
 جنود الشر الاخلاقي والاجتماعي ، فذلك لانها لم يكن لديها ما يكفي من  
 الانوار . ولكن ما هو الجبل ؟ ما هو الخطأ ؟ وما هو الحكم المسبق ؟ ان  
 الجبل والخطأ والحكم المسبق ليست كلها سوى رأي خاطيء ، واذا حال الجبل  
 والخطأ والحكم المسبق دون اكتشاف الاسس الصحيحة لتنظيم السياسي  
 والاجتماعي ، فن الواضح ان الرأي الغاطي هو الذي حكم العالم . وهولباخ  
 اذن هو ، في هذا المضمار ، على رأي واحد مع معظم فلاسفة القرن الثامن عشر .

أما يصدد هلفيسوس ، فلن اذكر سوى رأيه في النظام الاتصاعي حيث  
 يقول في رسالته الى سورين عن « روح الشرائع » لمونتيسكيو :

« يا للترابة ! ما يريدنا مونتيسكيو ان نتعلم من بحثه » عن  
 الاقطاعات ، ؟ وهل يجدر هذا الموضوع بأن يسمى  
 لايفاضحه مفكر حكيم وعقل ؟ وأي تشريع يمكن ان ينتج  
 عن هذه القوضى البربرية ، فوضى الشرائع التي اقلمتها القوة ،  
 فاحترمها الجبل ، والتي ستعارض دائما مع نظام حسن  
 للإشياء ؟ »

ويقول في مكان آخر :

« مونتسكيو مفروط في نزعه الانتقاعية ، ونظام الحكم  
الانتقاعي هو منتهى الخماقة » .

هكذا ، يجد هلفيسوس ان الانتقاعية ، وهي نظام كامل من المؤسسات  
الاجتماعية والسياسية ، كانت منتهى الخماقة ، وانها بالتالي وليدة الجهل او بتعبير  
آخر وليدة رأي خاطئ . وهكذا فالرأي قد حكم العالم دائماً ، في  
الخير او الشر .

قلت سابقاً ان ما يهمننا ليس قد هذه النظرية بل ادراكها بشكل جيد  
وتفهم طبيعتها . والآن بعد ان عرفناها ، لم يعد تحليلها جزءاً فقط ، بل هو ضروري  
ايضاً .

فهل هذه النظرية صحيحة ام خاطئة ؟

هل صحيح ام لا ان اناساً لا يهتمون بمصالحهم ليس במקائهم ان يخدموها  
بشكل مقول ؟ هذا صحيح بلا جدال .

هل صحيح ام لا ان الجهل سبب للانسانية كثيراً من الاضرار وان نظاماً  
اجتماعياً وسياسياً يرتكز على خضوع واستئثار الانسان للانسان ، كما كانت  
الانتقاعية ، ليس ممكناً إلا في عهد يسوده الجهل والاباطيل الراسخة  
رسوخاً عميقاً ؟

هذا صحيح تماماً ، ولا أرى كيف يمكن الجدال في حقيقة لا تقبل الشك  
كهذه الحقيقة .

وبكلمة مقتضبة ، هل صحيح ام خطأ ، ان للرأي ، بالمعنى الذي حددته



سوار ، تأثيراً كبيراً على سلوك البشر ؟ كل من يعرف البشر سيقول ان هذا ايضاً 'مر لا يقبل الشك او الجدل .

فهل يرتكز اذن المفهوم المثالي للتاريخ على الحقيقة ؟ إني اجب نعم ولا .  
واليك ماذا اعني بذلك :

إن المفهوم المثالي للتاريخ صحيح ، بمعنى انه يتضمن بعض الحقيقة . نعم فيه بعض الحقيقة : إن الرأي تأثيراً بالغاً على البشر . ويحق اذن لنا القول بأنه يحكم العالم ولكنه يحق لنا تماماً ان نتساءل عما إذا كان هذا الرأي الذي يحكم العالم لا يحكمه اي شيء آخر ؟ وبتعبير آخر ، يمكننا ويجب علينا ان نتساءل عما إذا كانت آراء البشر وعواطفهم أمراً خاضعاً للمصادفة . إن مجرد طرح هذه المسألة يعني حلها فوراً بالاتجاه السلي . كلا ، ليست آراء البشر وعواطفهم خاضعة للمصادفة ، وانما تخضع في نشوئها وتطورها لقوانين يجب ان ندرسها . وفق قبلتم بهذا - وهل يمكن عدم قبوله ؟ - فأنتم مازمون بالاعتراف بأنه إذا كان الرأي يحكم العالم ، فهو لا يحكمه كحاكم مطلق ، بل هو محكوم بدوره ، وبالتالي ، فمن يستتجد بالوأي هو بيد عن تعيين السبب الأساسي ، السبب الأعمق للحركة التاريخية .  
لذلك فالمفهوم المثالي للتاريخ يتضمن بعض الحقيقة ؛ ولكنه لا يتضمن الـ الحقيقة .

ولمعرفة كل الحقيقة ، ينبغي لنا ان نعود الى البحث وان نستأنسه بالضبط حيث تركه المفهوم المثالي للتاريخ . ينبغي لنا ان نسعى لتبين بصورة صحيحة اسباب نشوء وتطور وأي الناس الذين يعيشون حياة اجتماعية .

ولتسهيل مهمتنا سنسلك طريقاً منهجياً . وقبل كل شيء سنرى ما إذا كان

الرأي ، اي وفقاً للتعريف الذي أعطاه سوار جملة الحقائق والاختلاء المنتهية بين الناس ، فطوباً بالنسبة لهم . اي اذا كان الرأي يولد معهم لينزل بزوالهم . هذا يرجع الى التساؤل عما اذا كانت ثمة افكار فطورية . لقد مر زمن كانت الناس مقتنئين اقتناعاً راسخاً ، بأن الافكار فطورية ، جزئياً على الأقل . ولما كان الناس يقبلون بوجود الافكار الفطورية هذه ، كانوا يرون في الوقت ذاته ان تلك الافكار تشكل اساساً مشتركاً للإنسانية فاطبة ، اساساً يتي على النوام واحداً في كافة الازمنة وسائر الاقاليم .

ولقد كان هذا الرأي واسع الانتشار الى ان كلفه وهزمه جون لوك (١) ، وهو فيلسوف انكليزي ذو فضل كبير . وقد برهن لوك في كتابه الشهير « مبحث في الفهم الانساني » على انه لا توجد افكار او مبادئ او مفاهيم فطورية في عقل الانسان .

ان الناس يستمدون افكارهم ومبادئهم من التجربة ، وهذا صحيح بصدده المبادئ التأملية والمبادئ العملية او مبادئ الاخلاق سواء بسواء . فبمبادئ الاخلاق تقبل تباً للزمان والمكان : عندما يشجب الناس عملاً ما ، فذلك لانه مضر لهم . وعندما يمدحونه فذلك لانه مفيد لهم . فالمصلحة اذن ( المصلحة الاجتماعية لا المصلحة الخاصة الفردية ) تحدد احكام الناس في ميدان

---

١ - لوك : Locke « ١٦٣٢ - فيلسوف انكليزي كبير ، مؤسس التيار التجريبي « empirisme » . كان يرى ان الانسان يستمد سائر افكاره من التجربة عن طريق الحواس . وقد اثرت آراؤه تأثيراً كبيراً على الفلسفة المادية في القرن الثامن عشر . » المترجم .

الحياة الاجتماعية . ذلك كان مذهب لوك الذي تبناه سائر الفلاسفة الفرنسيين في القرن الثامن عشر . وبحق لنا إذن ان نتخذ هذا المذهب كنقطة ابتداء في ههنا لفهمهم عن التاريخ .

لا توجد افكار فطرية في العقل البشري ، والتجربة هي التي تحدد الافكار التأملية ، والمصلحة الاجتماعية هي التي تحدد الافكار « العملية » . لنقبل بهذا المبدأ وانر ما هي النتائج التي تنجم عنه .

## رد الفعل بعد الثورة الفرنسية

ثمة حدث تاريخي عظيم ي فصل القرن الثامن عشر عن القرن التاسع عشر ، هو الثورة الفرنسية التي مرت على فرنسا ، كالأعصار ، فدمرت النظام القديم وكنست بقاءه . وأثرت تأثيراً عميقاً في الحياة الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والثقافية ليس في فرنسا وحدها بل في أوروبا كلها . وكان لابد لها من التأثير على فلسفة التاريخ .

فما هو هذا التأثير ؟

لقد كانت نتيجةها المباشرة الشعور بإعياء هائل . وولد الجهد الكبير القوي بذله رجال ذلك العصر حاجة ملحة للراحة .

وبجانب هذا الشعور بالإعياء ، الذي لابد من حدوثه بعد كل فعل كبير للقوة ، ظهرت أيضاً بعض الويحية (١) . فقد كان القرن الثامن عشر يؤمن إيماناً راسخاً بانتصار العقل ، ويقول مع فولتير : « إن العقل يتصرف دائماً في النهاية (٢) » . فجاءت أحداث الثورة لتحطم هذا الإيمان ، إذ

---

١ - الريبة : scepticisme : فلسفة الشك .

٢ - La raison finit toujours par avoir raison .

رأى الناس كثيراً من الحوادث غير المتظرة ، وانتصار كثير من الاشياء التي كانت تبدو مستحيلة ومخالفة للعقل ، وانهار كثير من الحسابات الحكيمة تحت منطق الوقائع النائم . فاحذوا يقولون أن العقل لن ينتصر أبداً ، على الأرجح . ولدينا على ذلك شهادة ثمينة ، هي شهادة مدام دوستال (١) ، المرأة الفطنة التي كانت تلاحظ بشكل جيد ما كان يدور حولها :

« لقد أرعبت الثقلبات المروعة التي أسفرت عنها الاحداث السياسة معظم الناس ، ففقدوا كل اهتمام بتحسين أنفسهم وآمنوا بقوة المصادفة ولم يسودوا يؤمنون بنفوذ الملكات العقلية » .

هكذا ، فإن قوة المصادفة قد روعت الناس . ولكن ما هي المصادفة ؟ وما هي المصادفة في حياة المجتمعات ؟ إن في ذلك مادة للنقاش الفلسفي ، ولكن يمكننا القول ، دون الدخول في هذا النقاش ، إن الناس ، في أحيان كثيرة يفسبون للمصادفة ما يبقى مجهول الأسباب بالنسبة لهم ، لذلك ، فعندما يشعرون بقوة المصادفة ، بصورة مفرطة أو لمدة طويلة ، يتهوّن إلى محاولة تفسير واكتشاف أسباب الظواهر التي كانوا يمتدحونها في السابق عرضية . هذا بالضبط ما نراه في ميدان العلم التاريخي في بداية القرن التاسع عشر .

## فلسفة التاريخ عند سان سيمون

يسمى سان سيمون<sup>(١)</sup>، وهو واحد من أوسع المفكرين اطلاعاً ومن أقلمهم تركيزاً في النصف الأول من هذا القرن ، لوضع أسس علم اجتماعي . وهو يرى أن العلم الاجتماعي ، علم المجتمع الانساني ( أو الفيزياء الاجتماعية كما يسميها أحياناً ) ، يمكن ويجب ، أن يصبح علماً يقينياً بقدر العلوم الطبيعية . وعلينا أن ندرس الحوادث المطلقة بحياة الانسان الماضية لاكتشاف قوانين تقدمها . ولن نسعنا التنبؤ بالمستقبل ، الا بعد ان نفهم الماضي . وفهم الماضي أي لتفسيره . يدرس سان سيمون بوجه خاص تاريخ أوروبا الغربية منذ سقوط الامبراطورية الرومانية .

ويرى في هذا التاريخ نضال الصاعيين ( او الطبقة الثالثة<sup>(٢)</sup> ) كما كان

---

١ - سان سيمون : Saint Simen : - ١٧٦٠ - ١٨٢٥ - واحد من أئمة

اشتراكية ما قبل ماركس . « المترجم »

٢ - الطبقة الثالثة : او الحية الثالثة : Tiers état : تعبر كان يطلق ، قبل الثورة

الفرنسية ، على الشعب ( أي البرجوازيون والفلاحون والعمال ) ، بينما كان الاكليروس والنبلاء .  
يشكلون الطبقتين الاولى والثانية . « المترجم »

يقال في القرن السابق ) ضد الارستقراطية . فقد تحالف الصناعيون مع الملكية ، ودعموا الملك ، وقدموا لهم وسائل الاستيلاء على السلطة السياسية التي كانت سابقاً بأيدي الاسياد الاقطاعيين ومقابل هذه الخدمات ، منحهم الملكية حمايتها ، فاستطاعوا بواسطة هذه الحماية احراز انتصارات هامة عديدة على اعدائهم . وتوصل الصناعيون شيئاً فشيئاً ، بفضل العمل والتنظيم ، الى امتلاك قوة اجتماعية جبارة ، تفوق قوة الارستقراطية بكثير .

ولم يربح سان سيمون في الثورة الفرنسية الا صفحة من الصراع العظيم الذي دام قروناً عديدة بين الصناعيين والنبلاء . وكانت سائر مقترحاته العملية تعود الى مشاريع تدابير ينبغي ، حسب رأيه ، اتخاذها لاتمام وتوطيد انتصار الصناعيين وانهمزام النبلاء . والحال أن نضال الصناعيين ضد طبقة النبلاء كان صراع مصالحتين متعارضتين . وما دام هذا النضال ، كما يقول سان سيمون ، قد ملأ تاريخ أوروبا الغربية بكامله منذ القرن الخامس عشر ، يمكننا القول ان صراع المصالح الاجتماعية الكبرى هو الذي كان سبب الحركة التاريخية في الفترة المذكورة . وهانحن إذن بسيمون عن المفهوم التاريخي للقرن الثامن عشر : ليس الرأي هو الذي يحكم العالم ويحدد سير التاريخ ، وإنما المصلحة الاجتماعية ، أو بتعبير أفضل من ذلك مصلحة العناصر الكبرى البانية للمجتمع ، مصلحة الطبقات ، والصراع الاجتماعي الناجم عن تضارب هذه المصالح .

وقد أثر سان سيمون بأفكاره التاريخية تأثيراً حاسماً على واحد من اكبر المؤرخين الفرنسيين : أوغستين تيري . وبما ان أوغستين تيري قد احدث ثورة حقيقية في العلم التاريخي في بلاده ، فمن المجدي ان نحلل أفكاره .

## أوغستين تيري وصيفه

انكم تتذكرون ، على ما أعتقد ، ما قلته عن هولباخ . ان تاريخ الشعب اليهودي مثلاً كان في نظر هولباخ ، من صنع رجل واحد هو موسى ، الذي صاغ طابع اليهود واعطاهم تكوينهم الاجتماعي والسياسي ، كما اعطاهم دينهم وكان هولباخ يضيف ان كل شعب له موساه . فلم تكن فلسفة التاريخ في القرن الثامن عشر تعرف سوى الفرد ، سوى الرجال العظام أما الجماهير ، اي الشعب بوصفه كياناً قائماً بذاته ، فلم يكن له اي وجود تقريباً . وفلسفة أوغستين تيري (١) التاريخية هي في هذا المضمار عكس فلسفة القرن الثامن عشر . يقول تيري في « وسائله عن تاريخ فرنسا » :

« ان تمتع المؤرخين في حرمان الجماهير البشرية من كل عفوية أو بصيرة لم هو امر يسير تماماً . فلذا هاجر شعب بأسره واقام موطناً جديداً ، فرد ذلك ، حسب قول المؤرخين والشعراء ، الى ان احد الابطال قد اعتزم تأسيس امبراطورية

---

« ١ » أوغستين تيري : Angustin Thierry « ١٧٩٥ - ١٨٥٦ »



لاشعار اسمه ؛ وإذا قامت عادات جديدة ، فرد ذلك إلى ان أحد  
المترعين قد تخيلها وفرضا ، وإذا تأسست مدينة ، فلا أن أحد  
الامراء قد اوجدها : اما الشعب والمواطنون فهم دائماً كقطعة  
من القماش يفسلها تفكير الرجل الفرد ،

لقد كانت الثورة من صنع الجماهير الشعبية ، وهذه الثورة ، التي ما زالت  
ذكرها حية في زمن «عودة الملكية»<sup>١٦</sup> لم تعد تسمح بالنظر الى الحركة التاريخية  
على انها من صنع افراد يمتازون بقسط كبير او صغير من الحكمة والفضيلة .  
وبدلاً من الاهتمام بوقائع الرجال العظام وماثرهم ، اصبح المؤرخين عازمين الآن  
على الاهتمام بتاريخ الشعوب . هذا امر في غاية الاهمية ، ويجدربنا أن نحفظه في  
ذاكرتنا .

ولنمض في طريقنا الى ابعد من ذلك ان الجماهير الكبيرة هي التي تصنع  
التاريخ ، هذا صحيح . ولكن لماذا تصنعه ؟ وبعبارة آخر ، عندما تعمل الجماهير  
فلاي هدف تعمل ؟ لهدف تأمين مصالحها ، هكذا يجب أوغستين  
تيري .

« تريدون ان تملوا . بالضبط ، من الذي انشأ مؤسسة ما ،  
من الذي صمم حشروعا من المشاريع الاجتماعية ؟ ابشوا عن  
الذين يحتاجون حقاً اليه ؛ اولئك هم اصحاب فكرته الاولى  
وارادة العمل ، وعلى أقل تعديل ، القسط الاكبر

---

١ - عودة الملكية : Restoration ١٨١٥ - ١٨٣٠ ، الفترة التي عا فيها آل  
بوربون الى الحكم ، وتمتد من سقوط نابليون الى ثورة ١٨٣٠ . ويمبر مؤرخو هذا العهد من  
مصالح الطبقة الوسطى « البرجوازية » .  
« المترجم »

في التنفيذ ؛ الفاعل هو من يفيد الفعل (١) : هذه البديهة  
تصح في التاريخ كما في الحقوق .

فالجماهير تعمل إذن لمصلحتها ؛ والمصلحة هي مصدر ومبعث كل ابتداع  
اجتماعي . وهكذا نفهم بسهولة انه ، عندما تصبح مؤسسة ما متعارضة مع مصلحة  
الجماهير ؛ تبدأ الجماهير النضال ضدها . وبما أن المؤسسة المضرة بالجمهور  
الشعب هي في كثير من الأحيان مفيدة للطبقة صاحبة الامتياز . ويلعب  
نضال طبقات البشر والمصالح المتعارضة دوراً كبيراً في فلسفة اوغستين تيري  
التاريخية . فهذا النضال مثلاً قد ملأ تاريخ انكلترا منذ الفتح النورماندي حتى  
الثورة التي اطاحت بأسره ستوارت . وفي الثورة الانكليزية التي حصلت في  
القرن السابع عشر ، كانت تتصارع طبقتان : الثالوثون (طبقة النبلاء) ، والمغلوبون  
( جمهور الشعب بما فيه البرجوازية ) .  
يقول مؤرخنا :

« كل شخص وجد اجداده في عداد جيش الغزو الكبير  
كان يفاخر قصره للذهاب الى المعسكر الملكي لتسلم القيادة التي  
كان يؤمله لما قلبه . أما سكان المدن والموانئ فكانوا يمضون  
زرافات الى المعسكر الملكي . ويمكن القول ان نداء الاستنفار  
لدى الجيشين كان في النجدة الاولى : القواغ والصلعة ، وفي الجهة  
الاخرى : العمل والحرية ؛ فالتطلون في كل ملة ، وقصار ام في استماع بلا

---

١ — قاعدة معروفة في الحقوق ارمانية . وردت في الاصل باللغة اللاتينية . « المترجم »

عناء ، كانوا يتخربطون في الجيوش الملكية للدفاع عن مصالح  
تنفق ومصالحهم ؛ فيما كانت عائلات فئة الثالين القدماء الذين  
ادركتهم الصناعة ينضمون الى حزب الكومونات ،  
ولم يكن هذا التفاعل بين الطبقتين يحدد الحركة في الميدان الاجتماعي  
والسياسي وحده ، بل نرى اثره في حقل الافكار ايضاً . فالآراء الدينية لدى  
انكليز القرن السابع عشر كانت ، بنظر تيري ، تنبئ شكل أوضاعهم  
الاجتماعية .

« لقد كان القرعان تابعا للحرب في سبيل مصالح وضعية  
وما تبقى لم يكن الا تظاهراً او ذريعة . فمن كانوا ينضمون الى  
صف الرعايا كانوا بنالييتهم قسيسين <sup>(١)</sup> اي أنهم لم يكونوا يريدون  
اي تير حتى في مجال الدين . ومن كانوا يدعمون القضية المضادة  
كانوا اسقفين او بابويين <sup>(٢)</sup> ؛ ذلك لأنهم كانوا يحبون ان يجدوا  
حتى في اشكال العبادة ، سلطة يمارسونها وضرائب يبيعونها من  
الناس . »

ها نحن نبتعد اكثر عن فلسفة القرن الثامن عشر . ففي ذلك القرن ، الرأي  
بحكم العالم . أما الآن ، فالرأي في مجال الدين يحدده ، بحكمة تفال  
الطبقات .

وتجدر الاشارة إلى ان المؤرخ الذي تناولته في حديثي ليس وحده على

---

القسيسيون : presbytériens : فئة بروتستانتية لا تقر بسلطة الاساقفة ، ولا تعترف  
الا بالقساوسة للماديين . (المترجم)

٢ - الاسقفيون م الانكليكان .. والبابويون م الكاثوليك . (المترجم)

هذا الاعتقاد إنما فلسفته التاريخية هي فلسفة جميع المؤرخين المرموقة. ين في عهد « عبودة الملكية ». فبينه (١) وهو أحد معاصري أوغستين تيري ، يؤيد وجهة النظر ذاتها في مؤلفه القيم « الاقطاعية » ، حيث ينظر إلى التطور الاجتماعي على النحو التالي :

« إن المصالح السائدة تقرر الحركة الاجتماعية . وتبلغ هذه الحركة هدفاً ، خلال متضادات ، وتتوقف حين بلوغها هذا الهدف فتحل محلها حركة أخرى لا تشاهد عند ابتدائها ولا تكشف عن نفسها الا عندما تصبح الحركة الاقوى هكذا كانت سير الاقطاعية . في الفترة الاولى ، كانت في الحاجات قبل أن تكون في الواقع ، وفي الفترة الثانية ، أصبحت واقعاً وكفت عن كونها حاجة ؛ الامر الذي ادى الى اخراجها من حيز الواقع . »

هكذا نجد من انفسنا من جديد على مسافة كبيرة من فلسفة القرن الثامن عشر . لقد كان هابنيسموس يأخذ على مونتسكيو أنه يدرس الشرائع الاقطاعية باقتناء مفرط ، ويرى أن النظام الاقطاعي منتهى الحماقة وليس بالتالي جيداً بناءً للدراسة . اما مينيه فهو يقبل على العكس من ذلك ، انه مر زمن ، هو المصور الوسطى . كان فيه النظام الاقطاعي في الحاجات ، أي انه كان فيه مفيداً للجمع ويقول أن هذه الفائدة هي بالضبط ما ولده . وكثيراً ما يكرر مينيه أن الناس

---

١ - مينيه (Mignet) (١٧٩٦ - ١٨٨٤) .

ليسوا هم الذين يسيرون الأشياء ، وإنما الأشياء هي التي تسيرون الناس . وهو  
ينتظر الى .

« لقد كانت للطبقات الارستقراطية مصالح مضادة لمصالح  
حزب الأمة . لذلك فالنبلاء وكبار رجال الاكليروس ،  
الذين شككوا الجناح اليميني في الجمية كانوا في تناقض دائم  
مع هذا الحزب ، باستثناء بعض أيام الحماسة والانفعال . إن  
هؤلاء المستأجرين من الثورة الذين لم يستطيعوا لا منها بقضياتهم  
ولا إيقافها بانضمامهم اليها ، قد كلفوا بصورة متقطعة  
سائر اصلاحاتها ،

هكذا ، فإن الجماعات السياسية تحددها مصالح الطبقات . وهذه المصالح ذاتها  
تولد الاعتبارات السياسية . ويقول لنا مينييه إن دستور ١٧٩١

« كان من صنع الطبقة الوسطى التي كانت أقوى الطبقات في  
ذلك الحين ؛ إذ أن القوة السائدة ، كما هو معروف ، تستولي  
دائماً على المؤسسات . وكان نهار ١٠ آب انتفاضة جمهور النوام  
ضد الطبقة الوسطى وضد العرش الدستوري كما كان يوم ١٤  
تموز انتفاضة الطبقة الوسطى ضد الطبقات صاحبة الامتياز وحكم  
الناج المطلق (١) » .

وكان مينييه مثلاً مقتنعاً بالطبقة الوسطى ، شأنه شأن تييري ؛ ومثلاً  
دامت القضية . تقدير عمل هذه الطبقة السياسي ، فمينيه يذهب حتى الى التناداة

---

(١) ١٤ تموز ١٧٨٩ سقوط الباستيل . ١ آب ١٧٩٢ : انتفاضة جمهور باريس ، أدت

الى اعتقال الملك وسقوط الملكية . ( المترجم )

بالوسائل المنيعة : « لا يمكن احراز الحق الا بالقوة » .

ونجد عند غيزو (١) الاتجاهات والميول ووجهة النظر ذاتها . ولكن هذه الاتجاهات والميول أكثر بروزاً عنده ، ووجهة النظر هذه أكثر وضوحاً . ففي مؤلفه « بحوث في تاريخ فرنسا » الصادر في عام ١٨٢١ ، يتبين بوضوح كبير ما هو ، في رأيه ، أساس البناء الاجتماعي .

« لقد سمى معظم الكتاب والملاء والمؤرخين والمؤلفين الى معرفة حالة المجتمع ودرجه حضارته ونوعها عن طريق دراسة مؤسساته السياسية . ولكن الحكمة كانت تقضي اليده بدراسة المجتمع نفسه لمعرفة وتفهم مؤسساته السياسية . فالؤسسات هي نتيجة ، قبل ان تصبح سبباً ؛ والمجتمع يتجه قبل ان يتبدل بتأثيرها ؛ وبدلاً من البحث عن حالة الشعب في نظام الحكم او أشكاله ، يجب قبل كل شيء ، تفحص حالة الشعب لمعرفة ما هو الحكم الذي كان يجب ويمكن أن يقوم » .

ويمكننا أن نجد نصوصاً بالمعنى نفسه في مؤلفات غيزو وأرمان كاريل وثوكفيل . لذلك ، أعتقد أنه يحق لي القول أن علماء الاجتماع والمؤرخين والنقاد كانوا في مطلع القرن التاسع عشر يبدون الى الحالة الاجتماعية باعتبارها الاساس الأعمق لحواث المجتمع الانساني . ونعلم ما هي هذه الحالة ، انها « حالة الاشخاص » حسب تمييز غيزو ، اي حالة الملكية . ولكن من أين تأتي هذه الحالة التي يتوقف عليها كل شيء في المجتمع ؟ متى

---

١ - غيزو : Guizot ( ١٧٨٧ - ١٨٧٤ ) : مؤرخ فرنسي أصبح وزيراً في عهد الملك لوي ب فيليب . ( المترجم )

حصلنا على جواب واضح ودقيق لهذا السؤال ، ستمكن من تفسير تقدم النوع  
البشري وحركته التاريخية ولكن هذه المسألة الكبرى ، التي هي مشكلة  
المشاكل ، ما زال المؤرخون يتركونها بدون جواب .

في حديثي عن تطور فلسفة التاريخ ، كنت انظر الى فرنسا بوجه خاص ،  
وجميع المؤلفين ، الذين عرضت افكارهم التاريخية كانوا فرنسيين باستثناء  
القديسين اوغسطين وهولباخ والآن ، سنجتاز الحدود لنضع اقدامنا على  
الارض الألمانية .

## فلسفة التاريخ عند شيلنغ

لقد كانت ألمانيا في النصف الأول من القرن التاسع عشر بلد الفلسفة الكلاسيكي، فقد أخذ فيخته وشيلنغ وهينل وغيرهم كثيرون من كانوا أقل شهرة، ولم يكونوا أقل شغفاً بالبحث عن الحقيقة، أخذوا يتعمقون في المسائل الفلسفية، تلك المسائل الخفية التي أصبحت قديمة جداً والتي ستبقى مع ذلك جديدة على الدوام.

وبين هذه المسائل الكبرى، تحتل فلسفة التاريخ مكاناً هاماً، وإن يذهب هبء أن نرى كيف كان الفلاسفة الألمان يحلون مسأله معرفة أسباب تقدم النوع الانساني وحركته التاريخية. ولكن، بما أنه ليس لدينا متسع من الوقت لتحليل فلسفة التاريخ الخاصة بكل منهم في تفصيلها، فنحن مرغمون على الاكتفاء بتوجيه السؤال إلى الفيلسوفين الرئيسيين: شيلنغ وهينغ؛ وزد على ذلك أنه لن يسمنا إلا أن نلم إلاماً بسيطاً بأفكارهم التاريخية، وهكذا فيصدد شيلنغ (١) لن نتحدث إلا عن مفهومه للحرية.

---

١ — شيلنغ Schelling ١٧٧٥ - ١٨٥٤



إن التطور التاريخي سلسلة من الحوادث الخاصة لقوانين ، والحوادث الخاصة لقوانين هي حوادث ضرورية . مثلاً ، المطر . المطر هو حادث خاضع لقوانين ؛ وهذا يعني أنه ، في ظروف معينة ، ثمة نقاط في الماء تنساقط بالضرورة على الأرض . وهذا يفهم بسهولة كبيرة عندما تتعلق القضية بنقاط الماء التي ليس لها وعي أو إرادة .

ولكننا في الحوادث التاريخية ، لا نواجه أشياء جامدة ، وإنما نواجه جراً يعملون ، والبشر يتمتعون بالوعي والإرادة ، فيحق لنا بالتالي أن نسائل عما إذا كانت الضرورة — التي لا يوجد خارجها مفهوم علمي المظاهر في التاريخ كما في علم الطبيعة — لاتفي فكرة الحرية الإنسانية . وإذا صغنا المسألة بكلمات أخرى فهي : تطرح على النحر التالي : هل من سبيل لتوفيق بين الفعل الإنساني الحر والضرورة التاريخية ؟

يبدو لنا للنظرة الأولى أن ذلك غير ممكن وأن الضرورة تنفي الحرية وبالعكس . ولكن الأمور ليست على هذا الشكل إلا بالنسبة لمن يتوقف نظره عند سطح الأشياء ، عند قشرة الظواهر . في الحقيقة ، أن هذا التناقض « الشهير » ، هذا التناقض المزعم بين الحرية والضرورة ليس له وجود . فالضرورة لاتفي الحرية ، إنما شرطها وأساسها . هذا بالضبط ما كان يعمل شيلنغ للتدليل عليه في أحد فصول كتابه « مذهب المثالية العالمية » .

يرى شيلنغ أن الحرية مستحيلة بدون الضرورة : وإذا لم يكن بوسعي الاعتماد ، في أفعالي . إلا على حرية الناس الآخرين ، فانه يستحيل عليّ أن أتنبأ بنتيجة أفعالي ، ما دام

أكل حساب أحسبه قد تطيح به في كل لحظة حرية النير ،  
 وبالتالي قد يتج عن أفعالي خلاف ما كنت أتوقع  
 هكذا تكون حريقي معدومة وحياتي خاضعة للمصادفة ،  
 ولا أستطيع التأكد من نتائج أفعالي إلا في الحالة التي أستطيع  
 فيها التنبؤ بأفعال النير ، ولكي أستطيع التنبؤ بها ، ينبغي أن  
 تكون خاضعة لقوانين ، أي أن تكون محددة ، أن تكون  
 ضرورية . فضرورة أفعال الآخرين هي إذن الشرط الاول  
 لحرية أفعالي :

ولكن من جهة أخرى ، عندما يعمل الناس بصورة  
 ضرورية ، يمكنهم في الوقت نفسه أن يحافظوا على الحرية  
 التامة لأفعالهم .

ما هو الفعل الضووري ؟ إنه الفعل الذي يستحيل على فرد  
 معين أن لا يفعله في ظروف معينة . ومن أين تأتي استحالة عدم  
 القيام بهذا الفعل ؟ إنها تأتي من طبيعة هذا الانسان التي صاغها  
 وراثته وتطوره السابق . ان طبيعة هذا الانسان لا تسمح له  
 بأن لا يسلك سلوكا معينا في ظروف معينة . هذا واضح  
 أليس كذلك ؟ وإذا أضفنا أن طبيعة هذا الانسان لا تسمح له  
 بأن لا يملك بعض التزعات الارادية ، نكون قد وقفنا بين مفهوم  
 الحرية ومفهوم الضرورة . أكون حرا عندما يمكنني أن أفعل  
 كما أريد ، وفعلي الحر هو في الوقت نفسه ، ضروري ، مادام

نزوعي الاوادي يحدده تكويني المضوي والظروف المينة .  
فالضرورة اذن لا تنفي الحرية .

الضرورة هي الحرية بالذات ، منظوراً إليها من جانب آخر  
أو من زاوية أخرى .

وبعد أن لفت انتباهكم إلى الجواب الذي أعطاه شلنغ على المعضلة الكبرى  
معضلة الضرورة والحرية ، أنقل إلى معاصره ، إلى رفيقه وخصمه ، هغل ،

## فلسفة التاريخ عند هيجل

ان فلسفة هيجل <sup>(١)</sup> هي كفلسفة شيلنغ . فلسفة مثالية . فهو يرى أن الفكر ( او الفكرة ) <sup>(٢)</sup> هو الذي يكون أساس كل ما هو موجود . بل روحه ان صح التعبير . والمادة نفسها ليست الا نمطاً من انماط وجود الفكر أو الفكرة . هل ذلك ممكن ؟ أحقاً أن المادة ليست الا نمطاً من انماط وجود الفكر ؟

تلك مسألة ذات أهمية كبرى من الوجهة الفلسفية . ولكن ليس علينا ان نعالجها هنا . وما يلزمنا هو دراسة الافكار التاريخية التي كانت تشاد على هذا الاساس المثالي في مذهب هيجل .

يرى هذا المفكر الكبير ان التاريخ ليس سوى تفتح هذا الفكر البشري وانبساطه في الزمان . وفلسفة التاريخ هي التاريخ منظور اليه بذكاء . وهي تأخذ الوقائع كما هي ، والفكرة الوحيدة التي تصنيفها هي الفكرة القائلة بأن العقل يحكم العالم . هذا يذكركم دون ريب بفلسفة القرن

( ١ ) : Hegel هيجل ( ١٧٧٠ - ١٨٢١ )

( ٢ ) : الفكر Esprit ، الفكر Idées .

الثامن عشر التي كانت تعتبر ان الرأي او العقل هو الذي يحكم العالم . ولكن هينل كان يفهم هذه الفكرة على نحو خاص . وهو يقول في دروسه عن فلسفة التاريخ ان أنكساغور<sup>(١)</sup> هو اول من اقر فلسفياً بأن العقل يحكم العالم ؛ ولم يكن يقصد بالعقل ذكاء يعني نفسه ، او فكراً بوصفه فكراً ، بل قوانين عامة ان حركة منظومة الكواكب السيارة نحصل وفقاً لقوانين ثابتة ، وهذه القوانين هي علتها ، ولكن لا الشمس ولا السيارات التي تتحرك وفقاً لهذه القوانين تسمى ذلك . فالعقل الذي يحكم الارض هو اذن ، في نظر هينل ، عقل غير واع ، وهو ليس سوى مجمل القوانين التي تحدد الحركة التاريخية .

امارأي البشر ، ذلك الرأي الذي كان يعتبره الفلاسفة الفرنسيون في القرن الثامن عشر المافع الرئيسي للحركة التاريخية ، فان هينل يعتبره ، في معظم الاحوال ، كشيء يحدده نمط الحياة ، او يعتبر آخر الوضع الاجتماعي . فهو يقول مثلاً ، في فلسفته التاريخية ، ان سبب انحطاط مدينة سبارته كان التفاوت الهائل بين الثروات . ويقول ايضاً ان الدولة بوصفها تنظيمًا سياسياً ، تستمد اصلها من تفاوت الثروات ونضال الفقراء ضد الاغنياء .

وليس هذا كل شيء . فان اصل المائلة مرتبط ، حسب رأيه ، ارتباطاً وثيقاً بالتطور الاقتصادي للشعوب الابتدائية . وبلا-تمتص ، كان هينل رغم مثاليته ، يلجأ ، كالمؤرخين الفرنسيين الذين تناولناهم فيما سبق ، الى الوضع الاجتماعي باعتباره الاساس الاعمق لحياة الشعوب . وفي ذلك ، لم يتأخر هينل عن

---

١ - : أنكساغور Anaxagore .

عصره ، ولكنه لم يتقدم عليه ايضاً . وهو يبق عاجزاً عن تفسير اصل الوضع الاجتماعي ، ما دام قوله — ان الوضع الاجتماعي لشعب ما في عهد معين يتوقف ، مثل وضعه السياسي والديني والبدعي والاخلاقي والثقافي ، على روح العصر — لا يفسر شيئاً .

ويستجد هينل المثالي بالفكر ، ويستهبر الدافع الاحير للحركة التاريخية :  
فنحنما ينتقل شعب ما في تطوره من درجة الى اخرى ، فرد ذلك ان الفكر المطلق ( او الكوني ) — وهذا الشعب ليس الا اداته — قد ارتقى الى مرحلة اعلى في نموه . ولا كانت مثل هذه التفسيرات لا تطل ابي شيء على الاطلاق .  
تقد وجد هينل نفسه في ذات الحلقة المفرغة التي وقع فيها علماء الاجتماع والمؤرخون الفرنسيون : فهم يفسرون الوضع الاجتماعي بحالة الافكار وحالة الافكار بالوضع الاجتماعي .

نرى من جميع الجهات — الفلسفة والتاريخ بالمعنى الاصلي والادب على السواء — ان تطور العالم الاجتماعي في مختلف فروعه كان ينتهي الى مسألة واحدة هي تفسير اصل الوضع الاجتماعي . وما دامت هذه المسألة بلا حل ، كان العلم لا ينفك عن الدوران في حلقة مفرغة ، باعلانه ان ب سبب ا مع تعيينه ا كسبب ا ب . وبالمقابل ، فكل شيء سينجلي عند حل مسألة الوضع الاجتماعي .

## المفهوم الماركسي للتاريخ

لقد استهدف ماركس حل هذه المسألة عندما صاغ مفهومه المادي . ويروي ماركس نفسه في مقدمة مؤلفه « نقد الاقتصاد السياسي » كيف قادته دراساته الى هذا المفهوم .

لقد أفضت إبحائي الى النتيجة التالية : لا يمكن تفسير العلاقات الحقوقية ، وأشكال الدولة لا بذاتها ولا بالتطور العام المزعوم للفكر البشري ، وإنما هي تستمد جذورها من شروط الحياة المادية التي كان يفهما هيجل تحت اسم « المجتمع المدني » (١) اسوة بالمفكرين الانكليز والفرنسيين في القرن الثامن عشر .

وكما ترون ، هذه هي النتيجة نفسها التي انتهى اليها المؤرخون وعلماء الاجتماع والنقاد الفرنسيون كما انتهى اليها ايضا الفلاسفة المثاليون الايمان . ولكن ماركس يذهب ابعد من ذلك . فهو يسأل عن الاسباب التي تحدد المجتمع المدني ، ويجب انه ينبغي البحث عن تشريح المجتمع

المدني في اقتصاد سياسي . هكذا ، فالوضع الاقتصادي لشعب ما ، هو الذي يحدد وضعه الاجتماعي ، والوضع الاجتماعي لهذا الشعب يحدد بدوره وضعه السياسي والديني وهكذا دواليك . ولكنكم متساوون عما إذا لم يكن للوضع الاقتصادي من سبب أيضاً ؟ لا ريب ان لهذا الوضع سببه الخاص به ، ككل شيء . في هذه الدنيا ، وهذا السبب ، السبب الاساسي لمجموع التطور الاجتماعي وبالتالي لكل حركة تاريخية ، هو الصراع الذي يخوضه الانسان مع الطبيعة في سبيل وجوده . واياكم مايقوله ماركس بهذا الصدد :

« ان الناس اثناء الانتاج الاجتماعي لميشتهم يقيمون فيما بينهم علاقات معينة ضرورية مستقلة عن ارادتهم . وتطابق علاقات الانتاج هذه درجة معينة من تطور قوام المنتجة المادية . وبمجموع علاقات الانتاج هذه يشكل البناء الاقتصادي للمجتمع ، أي الاساس الواقعي الذي يقوم عليه بناء علوي (١) ، حقوقي وسياسي ، وتطابقه كذلك اشكال معينة من الوعي الاجتماعي . ان اسلوب انتاج الحياة المادية يكيف سير الحياة الاجتماعي والسياسي والفكري ، بصورة عامة . فليس وعي الناس هو الذي يحدد معيشتهم ، بل ، على العكس من ذلك ، معيشتهم الاجتماعية هي التي تحدد وعيهم . وعندما تبلغ قوى المجتمع المنتجة درجة معينة في تطورها ، تدخل في تناقض مع علاقات الانتاج الموجودة ، او مع علاقات الملكية . وليست هذه سوى التعبير الحقوقي لتلك - تلك العلاقات التي كانت تتحرك ضمنها القوى

---

١ - البناء العلوي : la superstructure



المنتجة الى ذلك الحين . فبعد ان كانت هذه العلاقات اشكالا  
تتطور القوى المنتجة تصبح قيوداً لهذه القوى ، وعندئذ ينفج  
عهد ثورات اجتماعية . فان تغير الاساس الاقتصادي يززع كل  
البناء الملوي المائل على صور مختلفة من السرعة او البطء .  
وعند دراسة هذه الانقلابات ، ينبغي دائماً التمييز بين الانقلاب  
المادي لشروط الانتاج الاقتصادية - هذا الانقلاب الذي يلاحظ  
بالدقة الخاصة بعلوم الطبيعة - وبين الاشكال الحقوقية والسياسية  
والدينية والفنية والفلسفية ، أو بكلمة مقتضبة ، الاشكال  
الايدولوجية التي يتصور فيها الناس هذا النزاع ، ويقودونه الى  
نهايته . فكما انه لا يمكن الحكم على فرد وفقاً للفكرة التي لديه  
عن نفسه ، كذلك لا يمكن الحكم على عهد انقلاب كهذا وفقاً  
عن نفسه . بل ينبغي تفسير هذا الوعي بتناقضات الحياة المادية  
ونزاع قوى المجتمع المنتجة مع علاقات الانتاج . إن أي تكوين  
اجتماعي لا يموت أبداً قبل ان تتطور القوى المنتجة التي يستطيع  
ان يفسح لها المجال ، وان علاقات الانتاج الجديدة ، المتفوقة على  
القديمة ، لا تظهر أبداً قبل ان تنضج شروط وجودها المادية في  
قلب المجتمع القديم . ولهذا فالإنسانية لاتنضج أمامها أبداً إلا  
المسائل التي تستطيع حلها . إذ أنه يتضح ، عند الامعان في الامور  
ان المسألة نفسها لا تبرز الا عندما تكون الشروط المادية لحلها  
موجودة او ، على الاقل ، آخذة في التكوين .

اني اهم تماماً ان هذا الكلام قد يبدو غامضاً ، رغم وضوحه ودقته .

لذلك ابادر الى شرح الفكرة الاساسية في المفهوم المادي للتاريخ .  
ترجع فكرة 'ماركس' الاساسية الى الامر التالي : ان علاقات الانتاج  
تحدد جميع العلاقات الاخرى التي توجد بين الناس في حياتهم الاجتماعية . واما  
علاقات الانتاج فيحددها وضع القوى المنتجة .  
ولكن اولاً ، ماهي القوى المنتجة ؟

ان الانسان مرغم على النضال في سبيل وجوده ، شأنه شأن سائر الحيوانات .  
وكل نضال بقرص بذل قوى معينة . وحالة القوى تحدد نتيجة النضال . وعند  
الحيوانات ، تتوقف هذه القوى على بنية الجهاز العضوي بالذات : قوى  
الحصان البري تختلف تماماً عن قوى الاسد ، وسبب هذا الاختلاف يكن  
في اختلاف التنظيم العضوي . والتنظيم العضوي للانسان يؤثر بالطبع تأثيراً  
حاسماً على طريقة نضاله في سبيل وجوده ، وعلى نتائج هذا النضال . وهكذا  
مثلاً ، الانسان مجهز باليد . صحيح ان اقرباء دوي الايدي الاربعة ( القرود )  
يملكون الايدي ايضاً ، ولكن ايدي القرود أقل تكيفاً مع الاعمال المتنوعة .  
فاليد هي الاداة الاولى التي استخدمها الانسان في نضاله من اجل الوجود .  
كما بين لنا ذلك دارون .

ان اليد مع التوابع هي الاداة الاولى والآلة الاولى التي يستخدمها الانسان  
وعضلات التوابع تؤدي مهمة التناقص الذي يضرب او يرمي . غير ان الآلة  
أخذت تظهر خارج الجسم شيئاً فشيئاً . لقد أفاد الحجر في بادئ الامر بثقله ،  
بكتلته . وفيما بعد ، ثبتت هذه الكتلة على مقبض . وهكذا نشأت البليطة  
والطرقة . ان اليد وهي الاداة الاولى عند الانسان تخدeme لانتاج ادوات  
اخرى وتكيف الماده للنضال ضد الطبيعة أي ضد بقية الماده المستقلة .

وكما ارتقت هذه المادة المستعبدة ، نما استخدام الادوات والآلات وازدادت  
ايضا قوة الانسان ضد الطبيعة ، اي ازدادت سلطته على الطبيعة لقد عرف  
الانسان بانه حيوان يصنع آلات . وهذا التعرف لأعجب مما يظن للوحلة الاولى  
فإنه ان اكتسب الانسان القدرة على استعباد وتكييف قسم من المادة للفضال  
ضد ما تبقى منها ، لم يعد للاصطفاء الطبيعي وللاسباب المائلة الاخرى الا أثر  
ثانوي على التبدلات الجسدية عند الانسان .

ولم تعد أعضاؤه هي التي تتغير ، بل ادواته والاشياء التي يكييفها مع  
مقتضيات استعماله بمساعدة ادواته : فلم يعد جلده هو الذي يتغير بتغير  
المناخ بل لباسه . والتحول الجسدي للانسان يتوقف (او يكاد) ، ويحل  
عنه تطوره التكنيكي ؛ والتطور التكنيكي هو تطور القوى المنتجة ؛  
وتطور القوى المنتجة يؤثر تأثيراً حاسماً على شكل اجتماع البشر وعلى حالة  
ثقافتهم . ويميز العلم ، في ايامنا عدة انماط اجتماعية : ١ - الصياد ،  
٢ - الراعي ، ٣ - المزارع المستقر ، ٤ - الصناعي والتجاري ، وكل من  
هذه الانماط يتميزه علاقات معينة بين الناس ، علاقات لا تتوقف على ارادتهم بل  
تحددها حالة القوى المنتجة .

لنأخذ مثلاً علاقات الملكية . ان نظام الملكية يتوقف على اسلوب  
الانتاج ، اذ ان توزيع الثروات ، واستهلاكها مرتبطان ارتباطاً وثيقاً بطريقة  
الحصول عليها .

فالشعوب البدائية التي تعيش على الصيد رغم في كثير من الاحيان ،  
على حشد افراد عديدين لقنص الحيوانات الكبرى . هكذا يصيد  
الاستراليون الكنغر بجاعات تآلف من عدة عشرات من الافراد ، ويجمع

الاسكيمو عدداً من الزوارق الصغيرة لصيد الحوت . وتعتبر الكناغر التي التي اقتصت والحيتان التي جلبت الى الشاطئ ملكاً مشتركاً ويأكل منها كل فرد حسب شهيته . وتعتبر ارض كل قبيلة عند الاوستراليين، كما عند جميع الشعوب التي تعيش على الصيد، ملكاً جماعياً، وكل فرد يصيد فيها حسب رغبته، ولا يقيد الا بشرط عدم التمدي على ارض القبائل المجاورة

ولكن في وسط هذه الملكية المشترك، تعتبر بعض الاشياء التي تخدم الفرد وحده كاللبسة والاسلحة ملكاً فردياً، بينما تكون الخيمة واثاتها ملكاً للعائلة . كذلك فالزورق الذي تستخدمه جماعات تتألف من خمسة الى ستة رجال، هو ملك مشترك لهؤلاء الاشخاص . فما يقرر الملكية اذن هو اسلوب العمل، اسلوب الانتاج .

لقد قطعت بلطة من الصوان بيدي فهي ملك لي . وبنيت الكوخ الصغير مع زوجتي وأولادي فهو لاسرتي . لقد اضطلت مع اختي قبيلتي ، فالحيوانات التي صرعاها هي ملك مشترك لنا . والحيوانات التي قتلها بمفردي على ارض القبيلة هي ملك لي . وإذا حدث ان قضى غيري على الحيوان الذي جرحته انا، فهو ملك للاثنين والجلد ملك لمن وجه الضربة القاضية . ولهذا الغرض، فان كل سهم يحمل علامة المالك .

وثمة أمر يستحق الاعتبار : لقد كان سيد الثور الوحشي عند هنود اميركا الشمالية، قبل دخول الاسلحة النارية، خاضعاً لقواعد بالغة الدقة : فاذا ادخلت عدة أسهم في جسم الثور، كان موضعها يحدد لمن يعود هذا أو ذاك من اجزاء الحيوان الصريع ؛ وهكذا فالجلد ملك لمن كان موضع سهمه اقرب الى القلب . ولكن منذ دخول الاسلحة النارية، وبما أن الطلقات

لا تحمل علامات مميزة ، أصبحت الثيران الصريمة توزع بالتساوي ؛ وهي إذن تعتبر ملكاً مشتركاً . وبين هذا المثل بجلاء الارتباط الوثيق الموجود بين الانتاج ونظام الملكية .

هكذا ؛ فعلاقات الناس المتبادلة في الانتاج تقرر علاقات الملكية ، او حالة الملكية كما كان يقول غيزو . ولكن متى عرفت حالة الملكية ، يصبح فهم تكوين المجتمع امراً يسيراً ، إذ أن هذا التكوين يتطلب شكل الملكية . وبذلك ، فإن نظرية ماركس تحل المسألة التي استعصت على مؤرخي وفلاسفة النصف الاول من القرن التاسع عشر .



# المفهوم المادي للتاريخ

حول كتاب « إيجان عن المفهوم المادي للتاريخ » تأليف  
انطونيو لابرولا ، استاذ في جامعة روما ، مع مقدمة لج ،  
سوريل ، باريس ١٨٩٧





## « المادة الاقتصادية » (١)

لنعترف بالأمر : لقد كان يمتلجنا بعض التخوف عندما فتحنا هذا الكتاب الذي ألفه استاذ في جامعة روما ، إذ أن مطالعنا لبعض المؤلفات المأثمة لبعض مواطنيه كآشيل لوريا مثلاً ( وبوجه خاص لكتابة ( النظرية الاقتصادية لتكوين السياسي » ) كانت قد افزعنا ليس غير ، ولكننا اضطررنا منذ الصفحات الاولى الى ادراك الحقيقة وهي أننا أخطأنا وأنه ليس من شيء مشترك بين آشيل لوريا وأنطونيو لاريو لا ، وبعد ان قرأنا الكتاب بكامله تمنينا أن نحدث عنه القارئ الروسي ؛ ونحن نأمل أنه لن يشكى من ذلك !

### فما أقل الكتب الجيدة !

لقد صدر مؤلف لاريو لا باديء الأمر باللغة الإيطالية . وإن ترجمته للفرنسية ثغيلة وظلثة حقاً في بعض المواضع . نحن لا نتردد في تأكيد ذلك رغم أن الاصل الإيطالي ليس في حوزتنا . ولكن المؤلف ليس مسؤولاً عن الترجمة الفرنسية . وبعد ، فإن افكار لاريو لا تبقى واضحة حتى في هذه الترجمة الركيكة . لتفحص إذن هذه الافكار .

١ - عنوان هذه الدراسة من وضع المترجم .

« إن السيد كاريف (١) الذي يقرأ ويملك فن تشويه كل « مؤلف » يمت بصلة إلى المفهوم المفهوم المادي للتاريخ كما هو معلوم ، سيصنف بالتأكيـد كاتبنا تحت عنوان « المادية الاقتصادية » . سيكون غطتاً في حكمه . إن لا يروى لا يؤيد بحزم وبما يكفي من الانسجام المفهوم المادي للتاريخ ، غير أنه لا يعتبر نفسه « ماديًا اقتصاديًا » ، بل يرى أن هذه التسمية تصلح لكتاب من نوع ت . روجرس الدائم الصيت ، ولا تصلح له وإن يفكرون مثله . ولا شيء « أصح من ذلك ، رغم أنه قد لا يبدو واضحاً للوهلة الأولى .

اسألوا مفكرًا شعبيًا أو ذاتيًا ماذا يقصد بالمادي . سيجيبكم أنه من يعزى للعامل الاقتصادي دوراً غالباً في الحياة الاجتماعية . هكذا يفهم الشعبون والقاتلون المادية الاقتصادية . وعلينا أن نفترق بالواقع ثمة من يعزى « للعامل » الاقتصادي دوراً غالباً في حياة المجتمعات البشرية . فقد أشار السيد ميخايلوفسكي (٢) مراراً إلى أن لوي بلان قد تحدث عن سيطرة العامل المذكور قبل معلم (٣) من يعرفون باسم الاتباع الروس ولكن هناك أمراً لا نهميه : لماذا يتوقف باحثنا الاجتماعي

١ - كاريف : مؤرخ مثالي روسي حارب الماركسية بعنف . - المترجم -

٢ - ميخايلوفسكي : أحد « مفكري التنمية » ( التاروديه ) وهو من أنصار النهج المثالي القادسي في علم الأبحاث . وقد رد عليه لينين في كتابه « من م اصفاء الشعب وكيف يحاربون الاشتراكيين الديمقراطيون » . - المترجم -

٣ - المقصود بالمعلم كارل ماركس . أما الانواع فهم اتباعه . وقد كانت الصحافة الماركسية الشريفة تلجأ إلى هذه الصاير لتضليل الرقابة القيصريـة ولتعرض نفسه ، كانت تسمي ماركس « عالماً اقتصادياً معروفًا » ، واجاس « كاتباً معروفًا » ، ونشر نيسفسكي « مؤلف كتاب محاولات حول الدور القوقولي في الادب الروسي » أو مؤلف كتاب ملاحظات حول الاقتصاد السياسي عند ستيفارت ميل . - المترجم -

المحترم عند لوي بلان ؟ مجرد به أن يعلم أن لوي بلان كان له في هذا المضمار أسلاف عديدون . فنيزو و مينيه و أوغستين تيري و توكفيل<sup>(١)</sup> قد اعترفوا جميعاً بسيطرة العامل الاقتصادي . وبذلك يكون جميع هؤلاء المؤرخين ماديين اقتصاديين وفي أيامنا ، إن ت . روجرس الذي سبق ذكره يظهر هو أيضاً كإيدي اقتصادي مقتنع في كتابه « التعليل الاقتصادي لتاريخ » حيث اعترف هو أيضاً بسلط « العامل » الاقتصادي . ولا ينجم عن ذلك طبعاً أن أفكار ت . روجرس ماثلة لأفكار لوي بلان . فقد كانت وجهة نظر روجرس وجهة نظر الاقتصاد البرجوازي ، بينما كان لوي بلان ، في وقت ما ، أحد ممثلي الاشتراكية الخالية ولو سألم روجرس عن رأيه في النظام الاقتصادي البرجوازي ، لاجابكم أن هذا النظام يرتكز على الخصائص الجوهرية في الطبيعة الانسانية ، وأن تاريخ قيامه هو بالتالي تاريخ الازالة التدريجية للعبات التي كانت تصيق تجلي الخصائص المذكورة ، أو حتى تحول دونها .

أما لوي بلان فيظن لسكم أن الرأسمالية هي ذاتها إحدى العبات التي ألقاها الجهل والنف والتعقيد التي تقيم انشاء نظام اقتصادي يتماشى في الاخير حقاً مع الطبيعة الانسانية . نرى أن الفرق أساسي . فمن منها كان أقرب إلى العوالب وفي الحقيقة . نشكك أنها كانت تقريباً على بعد واحد منه . ولكننا لا نريد ولا نستطيع هنا التوقف عند هذه المسألة . إن ما همنا في الوقت الحاضر هو غير ذلك تماماً . ونرجو أن يلاحظ القاري ، أن العامل الاقتصادي المسيطر في الحياة الاجتماعية هو ، حسب رأي لوي بلان و روجرس ، (إذا استعملنا تعبيراً رياضياً) تابع للطبيعة الانسانية ، وقبل كل شيء ، للذكاء والمخارف الانسانية . ويخبرنا أننا نقول الشيء نفسه عن

١ - غيزو ، مينيه ، تيري ، توكفيل : مؤرخون برجوازيون فرنسيون ، عاشوا في عهد « عودة الملكية » . راجع هذا الكتاب ص ٢٠

- المترجم -

مؤرخي عهد « عودة الملكية » الفرنسيين الذين ذكرناهم . وكيف نصف المفهوم الذي يكونه عن التاريخ اولئك الذين ، مع تأكيدهم بأن العامل الاقتصادي يسيطر على الحياة الاجتماعية ، هم مقتنعون بأن هذا العامل أي اقتصاد المجتمع هو بدوره عمرة المعارف والمفاهيم الانسانية ؟ لا يمكننا أن نصف هذا المفهوم إلا بالمثالية . هكذا فالمادية الاقتصادية لا تنفي ، بوجود كونها مادية اقتصادية ، المثالية التاريخية . أو بالأحرى ، لمراعاة دقة تامة ، بدلاً من أن نقول : لعلها لم تكن حتى الآن ، في معظم الاحيان الاشكالات من اشكال المثالية . ويتضح لنا من هنا لماذا يرفض رجال من نوع أنطونيو لابرولا تسمية ماديي اقتصاديين . ذلك لأنهم ماديون منسحبون ولأن مفهومهم للتاريخ هـ . وعكس المثالية التاريخية تماماً

## نظرية العوامل

قد يقول لنا السيد كودرين<sup>(١)</sup> : «إنكم على غرار أتباع عديدين ، تلجؤون الى متناقضات غريبة وتلاعبون بالالفاظ وتنثرون الفبار على الميون وتبتلعون السيوف . فتحولون المتألمين الى ماديين اقتصاديين . ولكن في هذه الحال ، ماذا يراد حسب رأيكم ، بالماديين الحقيقيين والمنسجمين؟ هل يفنون فكرة تسلط العامل الاقتصادي؟ هل يقرون بأن ثمة عوامل أخرى تدخل في التاريخ الى جانب هذا العامل، بوائه من البعث أن نسمي لاكتشاف العامل المسيطر؟ إذا كان الماديون الحقيقيون والمنسجمون لا يميلون فعلاً الى ادخال العامل الاقتصادي في كل شاردة فهذا امر يثلج صدورنا » .

جوابنا الى السيد كودرين أن الماديين الحقيقيين والمنسجمين لا يميلون الى ادخال العامل الاقتصادي في كل شاردة، وإن السؤال نفسه، ما هو العامل المسيطر في الحياة الاجتماعية؟ يبدو لهم على كل حال مطروحاً بشكل سيء . ولكننا نختار السيد كودرين . أن لا يتبسط قبل الأوان : « الماديون الحقيقيون والمنسجمون لم يصلوا الى هذه القناعة تحت تأثير السادة الشيعين والقائمين ، ولا يسمهم إلا ان يهزؤا من الاعتراضات التي يوجهها هؤلاء الى فكرة سيطرة العامل الاقتصادي » .

— المترجم —

١ — كودرين : أحد المفكرين « الشيعة » .

هذا فضلاً عن اعتراضات السادة الشمين والثاقين تأتي بعد أوانها . فننذ زمن هينل ، كان واضحاً أن السؤال عن العامل المسيطر في الحياة الاجتماعية سؤال في غير محله . والمثالية الهيجلية كانت تنفي حتى إمكانية طرح أسئلة من هذا النوع . فكما بالآخرى المادية الدياكتية المعاصرة منذ صدور كتاب «نقد الانتقاد النقدي»<sup>(١)</sup> وخاصة الكتاب الذائع الصيت «مساهمة في نقد الاقتصاد السياسي»<sup>(٢)</sup> ، لا يستطيع الماحكة حول الأهمية النسبية التي تعود لمختلف العوامل التاريخية الاجتماعية سوى المتخلفين في مجال النظرية . وبما أن هذا القول لن يهش السيد كودرين وحده فاني أبادر إلى شرحه .

ماذا يقصد بالعوامل التاريخية – الاجتماعية ؟ وكيف تكون فكرة الناس عنها ؟

اليكم مثل : يريد الاخوان غراكوس<sup>(٣)</sup> ان يضا حداً لاحتكار الاملاك الاميرية من قبل اثرياء روما ، وهذا الاحتكار المشؤوم بالنسبة لروما . ويقاومها

١ - «نقد الانتقاد النقدي» او «المائلة المقدسة» مؤلف لماركس والمجلس صدر في سنة ١٨٤٥ وفيه يصفي ماركس والمجلس حساب الهينيلين اليساريين ويضعان اساس المنهج الجديد - المترجم -

٢ - «مساهمة في نقد الاقتصاد السياسي» : مؤلف لماركس صدر عام ١٨٥٩ وفي مقدمته عرض موجز لمبادئ المادية التاريخية ذائع الصيت ، راجع هذا الكتاب من ٤٦ - ٤٧ - المترجم -

٣ - غراكوس : الشقيقان تيجريوس (قتل في سنة ١٢٢ ق. م.) وكليوس (قتل في سنة ١٢١ ق. م.) وهما من ام زعماء روما ، حاولا ان يضا حداً لشمع الارستقراطية الرومانية التي استولت على القسم الاكبر من اراضي الفتح . - المترجم -

هؤلاء الأثرياء، فيبدأ الصراع، ويسمى فيه كل من الفريقين الى تحقيق هدفه .  
 وإذا أردت ان أصف هذا الصراع ، يمكنني ان اظهره كصراع بين الإهواء  
 الانسانية . فتكون الإهواء وعوامله في تاريخ روما الداخلي . غير أن الآخرين  
 غراكوس وخصومها قد استخدموا في هذا الصراع الوسائل التي كان القانون  
 العام الروماني يوفرها لهم . وبالطبع سأخذ هذه الوسائل في حسابي، لدى عرض  
 القضية ، فيظهر القانون العام الروماني هو أيضاً ، كعامل لتطور الجمهورية  
 الرومانية الداخلي . ومن جهة أخرى ، كانت لخصوم غراكوس مصالح مادية  
 تدفعهم الى ابقاء هذه التجاوزات العميقة الجذور، بينما كان لانصار غراكوس من  
 جهةهم مصلحة مادية تدفعهم إلى إلغاء هذه التجاوزات . سوف اتوهم بهذه الناحية  
 فيظهر الصراع الذي أصفه كصراع بين مصالح مادية أي كتنافس بين الطبقات ،  
 كتنافس يقوم به الفقراء ضد الأثرياء . هذا هو العامل الثالث الاجر بالاهتمام ،  
 العامل الاقتصادي الشهير . وإذا توفر لديك الوقت ، يمكنك أيها القارئ العزيز  
 ان تفكر ما طاب لك التفكير لكي تحدد ما هو العامل الذي تسلط على سائر  
 العوامل الاخرى في تطور روما الداخلي، وستجد في عرضي ما يكفي من المعطيات  
 لإثبات رأيك في هذا الصدد ، مما كان هذا الرأي .

أما أنا فلن أخرج الآن من دوري كراو عادي بسيط ولن أتمسح لموضوع  
 العوامل وأهميتها المقارنة لانهني قط ويكفيني باعتباري راوياً ان أصف الحوادث  
 بما يمكن من الصواب والحجية . ويترب علي ، تحقيقاً لهذا الغرض ، ان أقيم بينها  
 بعض الترابط ، ولو كان خارجياً ، وان أبرتها حسب نظرة ما ، وعندما أتكلم  
 عن الإهواء التي كانت تثير الفريقين المتنازعين أو عن التنظيم السياسي الذي كان  
 يسود روما في ذلك الحين ، أو أخيراً عن ثغرات الثروات التي كان يحكمها، فذلك

لكي احمض حديثي بطابع التلاحم والحيوية. حتي إذا ما بلغت هذا الهدف اكون قد ارضيت نفسي تماماً، وأترك للفلاسفة بهدوء مهمة تقرير ما إذا كانت الاهواء تسيطر على الاقتصاد، أو الاقتصاد على الاهواء، أو أخيراً إذا لم يكن هنالك اي عامل مسيطر، بمعنى ان كل عامل مسيطر، يتبع القاعدة الذهبية القائلة: عش ودع الآخرين يعيشون . .

هذا إذا لم اخرج من دوري كراو بسيط لا ينهم دقائق الامور . ولكن اذا تخليت عن هذا الدور ، إذا شرعت في «فلسفة» الحوادث التي وصفتها ، عندئذ سوف لا يمكنني الاكتفاء بتلاحم خارجي صرف للحوادث ، بل سأريد كشف اسبابها العميقة، وهذه العوامل نفسها - الاهواء البشرية والحقوق العامة والاقتصاد التي شددت عليها بادىء الامر وبرزتها بما يكاد يكون غريزة الفنان ، ستلبس في نظري اهمية جديدة هائلة . ستظهر لي بالضبط كأنها تلك الاسباب العميقة التي كنت ابحث عنها ، تلك «القوى الخفية» التي تفسر الحوادث . وبذلك اكون قد ابعدت نظرية العوامل .

ولا بد من ظهور هذه النظرية ، بشكل من الاشكال ، حينما لا يقتصر المهتمون بالحوادث الاجتماعية على النظر اليها ووصفها ، بل يبحثون عن الصلة التي تربطها .

وعدا ذلك ، فنظرية العوامل تتطور وتنمو بصورة موازية لتقسيم العمل في العلوم الاجتماعية . وبالحقيقة ، ان كل هذه العلوم - الاخلاق والسياسة والحقوق والاقتصاد السياسي الخ ... - تتناول موضوعاً واحداً تماماً هو نشاط الانسان الاجتماعي . ولكن كلا منها يدرس هذا النشاط من وجهة نظره الخاصة - لو كان الامر متروكاً للسيد ميخائيلوفسكي لقال ان لكل منها «وتر» . وكل من هذه «الآوتار» يمكن اعتباره علماً من عوامل التطور الاجتماعي . فيمكننا اليوم ان



نميز عدداً من العوامل يساوي عدد « مواد البحث » في العلوم الاجتماعية .  
وبعد ، تأمل من القارئ ان يفهم ماذا يقصد بالعوامل التاريخية - الاجتماعية ،  
وكيف تتكون فكرة الناس عنها . ان العامل التاريخي الاجتماعي هو : مفهوم  
موجود ، وفكرة الناس عنه هي نتيجة عمل تجويدي . وبالتجريد ، تبدو لنا مختلف  
مظاهر الموكب الاجتماعي كأنها مقولات متباينة . بينما تتحول في ذهننا مختلف  
مظاهر وألوان نشاط الانسان الاجتماعي - الاخلاق ، الحقوق ، الاشكال  
الاقتصادية ، الخ . . . الى قوى خاصة تبدو كأنها تولد وتكيف هذا النشاط ،  
أي كأنها اسبابه الاخيرة .

ومتي ظهرت نظرية العوامل ، فالتقاش يبدأ حتماً حول السؤال التالي :  
ما هو العامل الذي يجب اعتباره مسيطراً .

## المفهوم العلمي للمجتمع

ان العوامل يتفاعل بعضها مع البعض الآخر : كل منها يؤثر في سائر العوامل الاخرى ، وتؤثر هي فيه ، فيكون لدينا شبكة من التأثيرات المتبادلة ، من الافعال وردود الفعل هي على درجة من التقيد تبعث الدوار في ذهن كل من يبني تفسير سير التطور الاجتماعي ، وتجمله يشعر شعوراً لا يقاوم بالحاجة الى خيط موجه يساعده على الخروج من هذه المفاة . واذا اقتنع بحكم التجربة المرة ، بان وجهة نظر التفاعل المتبادل لا تقوده الا الى الدوار ، فهو يبحث عن وجهة نظر أخرى ، رغبة منه في تبسيط مهمته . ويتساءل عما اذا لم يكن احد العوامل التاريخية - الاجتماعية السبب الاول الاساسي لكل العوامل الاخرى . حتى اذا ما استطاع حل هذه المشكلة بالاجاب اصبحت مهمته غاية في البساطة . ولنفترض مثلاً انه اقتنع بأن جميع العلاقات الاجتماعية ونشوءها وتطورها في كل بلد من البلدان يخضع لشروط سير التطور الفكري في هذا البلد ، ذلك التطور الذي يتوقف بدوره على صفات الطبيعة الانسانية ( تلك هي وجهة نظر المثالية ) . منذ منذ هذه اللحظة يتيسر عليه ان يفلت من الحلقة المفرغة ، حلقة الفعل المتبادل ، لينبني نظرية للتطور الاجتماعي تكون على درجة ما من التلاحم والانسجام . ولعله يرى ، لدى متابعتها للبحث ، انه قد سار في طريق ضال ، وان تطور البشر

الفكري لا يمكن اعتباره السبب الاول للحركة الاجتماعية في مجلتها .

ولكنه سلاح حظ بلا شك ، لدى ادراكه لخطئه ان اقتناعه الوقت بسيطرة العامل الفكري قد افاده رغم شيء ، اذ لولا هذا الاقتناع لما تجاوز النقطة الميتة ، نقطة الفعل المتبادل ، ولما تقدم خطوة واحدة في فهم الواقع الاجتماعية .

ويكون من الاجحاف ان نشجب هذه المحاولات الرامية الى اقامة نظام من المراتب في عوامل التطور التاريخي - الاجتماعي ، فقد كانت في وقت ما حتمية كظهور نظرية العوامل ذاتها . وإن انطونيو لاپريولا الذي حل هذه النظرية على نحو اكمل وأفضل من سائر المؤلفين الماديين ، مصيب في قوله :

« إن العوامل التاريخية تمثل شيئاً هو أقل من الحقيقة

بكثير ، ولكنه أكثر من الخطأ المحض بكثير » .

لقد كان لنظرية العوامل قائمتها بالنسبة للعالم .

و ان الدراسة المنفصلة للعوامل التاريخية - الاجتماعية قد

افادت ، كما قيد اية دراسة « تجريبية » أخرى لا تغطي الحركة

الظاهرية للاشياء في تحسين ادوات الملاحظة ، كما ساعدتنا على

ان نكتشف ، في نفس الوقائع التي جردت بصورة اصطلاحية ،

احباط الارتكاز التي تربطها بالمركب الاجتماعي » .

بالنسبة لكل من يريد احياء اي جزء من ماضي الانسانية ، لاغنى اليوم عن

الالام بالعلوم الاجتماعية المتخصصة ، فهل يمكن للتاريخ ان يتقدم كثيراً بدون

الفيولوجيا (١) ؟ والباحثون في الشؤون الرومانية الضيقو الاق الذين يستبرون

---

١ - الفيولوجيا : علم الآداب الجميلة وبشكل عام دراسة الحياة الثقافية والفنية بقصد

به . احياناً علم اللغات . - المترجم -

الحقوق الرومانية من إحياء العقل ، ألم يقدموا خدمات جمة الى العلم ؟  
 ولئن كانت نظرية العوامل مشروعة ومفيدة في حينها ، الا انها لا تصمد  
 اليوم أمام النقد . فهي تجزئ نشاط الانسان الاجتماعي وتحول مظاهر والوان  
 هذا النشاط الى قوى خاصة تبين في رأيها حركة المجتمع التاريخية . وقد لعبت  
 هذه النظرية في تاريخ العلوم الاجتماعية دوراً هاماً للدور الذي لعبته نظرية  
 القوى الفيزيائية الممايزة في العلوم الطبيعية . لقد أدى تقدم هذه العلوم الى نظرية  
 وحيدة هذه القوى ، أي الى النظرية الحديثة للقدرة . كذلك تمحى على تقدم العلوم  
 الاجتماعية ان يقود الى ابدال نظرية العوامل التي كانت ثمرة التحليل الاجتماعي  
 بمفهوم مركبي شامل للحياة الاجتماعية .

ليس المفهوم التركيبي للحياة الاجتماعية خاصاً بالمادية الديالكتية المعاصرة ،  
 بل انما نجده عند هينل الذي كان يتوخى ايجاد تفسير علمي لسير التطور  
 التاريخي - الاجتماعي في مجلته ، اي بما فيه جميع مظاهر والوان نشاط الانسان  
 الاجتماعي ، التي تبدو عوامل متميزة لمن يفكرون في عالم المجرّدات . ولكن هينل  
 « المثالي المطلق » ، يرى ان نشاط الانسان الاجتماعي انما تفسره صفات الفكر  
 البكوني . ومنذ تمطي هذه الصفات ، يعطي تاريخ الانسانية « بذاته » ، كما تمطي  
 نتائجها الأخيرة . لقد كان مفهوم هينل التركيبي غائباً (١) . اما المادية الديالكتية  
 الحديثة فقد أبعدت النائية نهائياً عن العلوم الاجتماعية .

لقد بينت المادية الديالكتية انه ، اذا كان الناس يصنعون تاريخهم ، فذلك  
 ليس لاتباع سبيل للتقدم رسم لهم بصورة مسبقة ، وليس لأنهم مازمون بالخطوة

---

١ - النائية او التفكير التفاني téléologie : تفكير مثالي يرى ان لكل ظاهرة  
 طبيعية او انسانية ، هدفا او غاية . — المترجم —

لقوانين أي تطور مجرد ( ميتافيزيائي ) ، كما يقول لايبرولا . ان البشر يصنعون تاريخهم في سعيهم وراء حاجتهم ، وواجب العلم انه يشرح لنا كيف تؤثر مختلف وسائل تلبية هذه الحاجات على علاقات الناس الاجتماعية وعلى نشاطهم الروحي .

اما وسائل تلبية حاجات الانسان الاجتماعي ، والى حد بعيد هذه الحاجات نفسها تحددها خصائص الادوات التي تساعد الانسان على اخضاع الطبيعة قليلاً أو كثيراً ، أي بتعبير آخر ، حالة قواه المنتجة . ولكل تبدل هام في حالة هذه القوى انعكاساته على علاقات الناس الاجتماعية ، وبالتالي على علاقاتهم الاقتصادية أيضاً . لقد كانت العلاقات الاقتصادية ، في نظر المائتين من جميع الصنوف والانواع ، تابعة للطبيعة الانسانية ، أما الماديون الداليكتيون فيرون ان هذه العلاقات تابعة لقوى المجتمع المنتجة .

وينجم عن ذلك انه . اذا ما اعتقد الماديون الداليكتيون ان من حقهم التحدث عن عوامل التطور الاجتماعي لفرض آخر غير انتقاد هذه الاوهام البالية ، وجب عليهم قبل كل شيء ان يذهبوا الماديين « الاقتصاديين » الى مدى تعرض عاملهم « المسيطر » الى التغير ؛ والماديون الحديثون لا يعرفون نظاماً اقتصادياً يكون وحده مطابقاً للطبيعة الانسانية ، فيما تكون سائر اشكال التنظيم الاقتصادي الاخرى نتيجة عنف كبير او صغير الحق بالطبيعة الانسانية ، بل هم يؤكدون ان كل نظام اقتصادي يطابق حالة هذه القوى المنتجة في وقت معين انما يطابق الطبيعة الانسانية ايضاً . وبالعكس ، فان نظاماً اقتصادياً ما يبدأ في مناقضة حاجات هذه الطبيعة نفسها عندما يدخل في تناقض مع حالة القوى المنتجة ، بحيث ان العامل « المسيطر » هو نفسه خاضع « لعامل » آخر . ولكن في هذه الحال ، لا يجوز اعتباره « مسيطراً » .

وإذا كان الأمر على هذا النحو ، فمن الواضح ان ثمة هوة تفصل بين الماديين  
 الديالكتيين وبين من يمكن تسميتهم بحق ، الماديين الاقتصاديين . قال اي اتجاه  
 يقتضي اولئك الاتباع المزعمون لعلم مزعج . اولئك الاتباع الذين كانوا يتعرضون  
 منذ أمد قصير للهجوم الذي شنه عليهم السادة كارييف وميخايلوفسكي وكريغنسكو  
 وغيرهم من حملة الفهم والمعرفة ، بحجاس ان لم يكن بنجاح . كان الاتباع قد تبثوا  
 تماماً ، على ما اعتقد ، وجهة نظر المادية الديالكتية . فلماذا كان السادة كارييف  
 وميخايلوفسكي وكريغنسكو وغيرهم من ذوي الفهم والمعرفة يفسبون لهم افكار  
 الماديين الاقتصاديين ، ويتوعدونهم لانهم ، على حد زعم هؤلاء السادة ، كانوا  
 يزنون للعامل الاقتصادي دوراً مبالاً فيه ؟ نفترض انهم ، اذا ما سلكوا هذا  
 السلوك ، فلان تنقيد حجج الماديين الاقتصاديين الطيبي الذكر اسهل من تنقيد  
 حجج الماديين الديالكتيين . ولكنه يمكننا ان نفترض ايضاً ان العلماء خصوم  
 « الاتباع » قد اساءوا فهم افكارهم . هذا الافتراض هو أقرب للعقل .

رب ممترض يقول : ان « الاتباع » قد سموا انفسهم احياناً « ماديين  
 اقتصاديين » ، وان عبارة « المادية الاقتصادية » قد وردت للمرة الاولى على لسان  
 أحد الاتباع الفرنسيين (١) . أجل ، ولكن لم يحدث ابداً ان علق للاتباع  
 - الفرنسيون أو الروس - على عبارة « المادية الاقتصادية » . الفكرة التي يطلقها  
 عليها الشعييون والثانيون في روسيا . ويكفي ان نذكر ان السيد ميخايلوفسكي  
 يسمي لوي بلان والسيد جوكوفسكي « ماديين اقتصاديين » أسوة بأنصار المفهوم  
 المادي للتاريخ المعاصرين . ومن المحال دفع بليلة الافكار الى أبعد من هذا الحد .

---

١ - اشارة الى بول لا فارغ الماركسي الفرنسي الشير الذي اصدر كتاباً بعنوان  
 « مادية كارل ماركس الاقتصادية » ، باريس ١٨٤٤ . — المترجم —

## موضوع العلم التاريخي

إن المادية الديالكتية<sup>(١)</sup>، حين أبدت كل تفكير غائي عن العلوم الاجتماعية وفسرت نشاط الإنسان الاجتماعي بحاجاته وبالوسائل والطرق التي يستخدمها في وقت معين لتلبية هذه الحاجات، قد محضت هذه العلوم للمرة الأولى طابع «الدقة»، وهذا الطابع الذي كانت علوم الطبيعة تبجج به أمامها في كثير من الأحيان. وبمكنتنا القول إن علم المجتمع يصبح هو نفسه علماً طبيعياً. ويقول لابريولا بحق «إن مذهبنا يجعل التاريخ علماً طبيعياً».

وهذا لا يعني مطلقاً أن ميدان البيولوجيا لا يتميز في نظره عن ميدان العلوم الاجتماعية. فلا بريولا هو خصم نشيط لـ «الداروينية السياسية والاجتماعية»<sup>(٢)</sup> التي «اجتاحت كالوباء عقل عدد من المفكرين وخاصة من خطباء علم الاجتماع».

---

(١) يستخدم لابريولا عبارة «المادية التاريخية» التي اختارها عن اعلمس. - المؤلف -  
 (٢) «الداروينية السياسية والاجتماعية»: اكتشف العالم البيولوجي الكبير دارون أن تطور الأنواع النباتية والحيوانية ناتج عن تنازع الغاء. وقد عمل فريق من المفكرين الرجعيين على نقل فكرة تنازع البقاء إلى ميدان الظواهر الإنسانية الاجتماعية. وعرف بهم باسم «الداروينية السياسية والاجتماعية». وجوهر هذه النظرية الرجعية أنها تلقي مسؤولية الحروب والبطالة والفقر على الطبيعة، في حين أن هذه المصائب ترجع إلى أسباب تاريخية - اجتماعية. - المترجم -

والتي أصبحت « موضة » فأثرت على لغة رجال السياسة .

لاشك ان الانسان حيوان تربطه صلات القرى بحيوانات اخرى ، وليس البتة كائناً بمتازاً من حيث اصله . إن فيسيولوجيا الكائن الانساني ليست الاحالة خاصة من الفيسيولوجيا العامة . وقبل كل شيء ، فالانسان خاضع خضاعاً تاماً لتأثير البيئة الطبيعية المحيطة به والتي لم تتأثر بمد بنشاطه التحويلي ، وذلك أسوة بسائر الحيوانات . وقد اضطر في فضاله لاجل الوجود الى التكيف مع هذه البيئة . ويرى لابيولا ان الاجناس ( المروق ) هي نتيجة هذا التلاؤم - المباشر - مع البيئة الطبيعية ، بقدر ما تميز هذه المروق بعلامات مادية فارقة - المرق الابيض والاسود والاصفر - وهي لا تؤلف تشكيلات تاريخية - اجتماعية ثانية ، اي انما وشعوباً . إن الفرزة الاجتماعية الابتدائية والبنور الاولى للاصفاء الجنسي ناتجة هي ايضاً عن التكيف مع البيئة الطبيعية خلال النضال من اجل الوجود .

ولكنه لايسمنا الاعتماد الا على التخمينات فيما يتعلق بـ « الانسان البدائي » فالبشر الذين يسكنون الارض حالياً والذين لاحظهم في الماضي باحثون جديرون بالثقة هم بيدون جداً عن الوقت الذي توقفت فيه الحياة الحيوانية بمعنى الكلمة الاصلي ، بالنسبة الى الانسان . هكذا ، فقبائل ايروكوا في اميركا الشمالية - ونظام الامومة (١) الذي تميز فيه هذه القبائل والذي درسه ووصفه مورغان (٢)

---

( ١ ) نظام الامومة : نظام تبارس فيه النبا . ساطة سيطرة في العائلة والقبيلة . وهو مرحلة قديمة من مراحل التطور الاجتماعي . - المترجم - .

( ٢ ) مورغان ( ١٨٠٨ - ١٨٨١ ) : عالم اتنوغرافي اميريكي ، احد رواد التاريخ العلمي للمجتمعات البدائية . وقد وضع المجلس كتابه « اصل العائلة والملكية الخاصة والادولة » مستنداً على تحليل مؤلفات مورغان غليلاً انتقادياً . - المترجم - .



بلغت نسبياً مرحلة متقدمة جداً في التطور الاجتماعي والاستراليون<sup>(١)</sup> الحاليون انفسهم لا يملكون لغة وحسب ( واللغة هي الشرط والاداة والسبب والنتيجة في كل حياة اجتماعية ) ولا يعرفون استخدام النار وحسب ، بل هم يعيشون ايضاً في مجتمعات ، في ظل نظام معين ، ولهم اعراضهم ومؤسستهم . والقبيلة الاسترالية لها ارضها واساليبها في الصيد ووسائلها في الدفاع والهجوم ، وهي تستعمل اوعية لحفظ المؤن ، وتمارس بعض اعمال تزيين الجسد ، وبكلمة مقتضبة ، ان الاسترالي ، رغم تأخره ، يعيش في بيئة اصطناعية ، هي بيئة ابتدائية بلا شك ، يتكيف معها منذ طفولته . وهذه البيئة الاصطناعية - البيئة الاجتماعية - هي الشرط الضروري لحصول تقدم جديد . وإن درجة تقدمها هي التي تعطي قياس درجة همجية او بربرية القبيلة

إن هذا التشكيل الاجتماعي الاول يطابق ما يسمى بهذا ما قبل تاريخ الانسانية . اما بداية الحياة التاريخية نفسها فتفترض بيئة اصطناعية أكثر تقدماً وسلطة أكبر بكثير يمارسها الانسان على الطبيعة . والعلاقات الشديدة التمسيد في قلب المجتمعات التي تدخل في طريق التقدم التاريخي لا تخضع مطلقاً لشروط تأثير البيئة الطبيعية المباشرة . انها تفترض اختراع بعض ادوات العمل وتأهيل عدد من الانواع الحيوانية واستخراج بعض المعادن . . . أن وسائل الانتاج واساليه هذه قد تبدلت على صور شديدة الاختلاف تبعاً للظروف ؛ فهي قد تقدمت تارة ، وتوقفت عن التقدم تارة اخرى ، بل انها تراجعت في بعض الاحيان ؛ ولكن هذه التبدلات لم ترجع البشر في يوم ما الى حياة حيوانية صرفة اي الى حياة خاضعة لتأثير البيئة الطبيعية بصورة مباشرة .

( ١ ) يقصد بالاستراليين في علم المجتمعات البدائية سكان اومتراليا الاصليين - المترجم -

« أن الهدف الأول والرئيسي للعلم التاريخي هو بالتالي تحديد وتحري الارض الاصطناعية واصلا وتركيبتها وتبدلاتها وتحولاتها. والقول ان ذلك كله ليس الا جزءاً من الطبيعة وامتداداً لها هو قول لم يبق له اي معنى ، بسبب طابعه المفرطي التجريد والشمول.»

ويشجب لابيولا ، فضلاً عن « الداروينية السياسية والاجتماعية » المحاولات التي يقوم بها بعض « المهواة الطرفاء » لالحاق المفهوم المادي للتاريخ بنظرية التطور العامة التي لم تعد ، بالنسبة الى الكثيرين ، الا تورية ميتافيزائية ، حسب تفسير لابيولا ، وهو تفسير قس ولكن سديد . كذلك يستخر ايضاً من التسرع الساخج الذي يبدية « المهواة الطرفاء » في وضع المفهوم المادي للتاريخ في كنف فلسفة اوغست كونت او سبنسر<sup>(١)</sup> . فذلك على حد تفسيره ، يعني السعي لاطهار الاله اعدائنا بمظهر الحلفاء . وهذه الملاحظة بصدد المهواة موجهة بلا شك الى اريكو فرتي الذي ألف كتاباً سطحياً عنوانه « سبنسر ، داروين وماركس » ، ونقل الى الفرنسية تحت عنوان « الاشتراكية والعلم الوضعي » ،

---

(١) اوغست كونت (١٧٩٨ - ١٨٥٧) : فيلسوف برجوازي فرنسي . مؤسس المذهب الوضعي وام ماني هذه الفلسفة قولها ان العلم لا يهتم بمعرفة الاشياء وعلاقات السببية ، بل يقتصر على دراسة الظواهر واكتشاف القوانين . وبالرغم من مظهرها العلمى هو الحديث ، وادعائها بانها شاملة جميع انواع الميتافيزياء المثالية والمادية (!) ، فان هذه الفلسفة تحطم قيمة العلم وتخدم اغراض المثالية . - المترجم -  
سبنسر (١٨٢٠ - ١٩٠٣) : فيلسوف انكليزي صاحب نظرية التطور البرجوازية ، وهي نظرية ميتافيزيائية تجهل التناقض والصراع ، كاتجاهل الانقلابات او ما كانية حدوث ثلث ثورت الرأجعية . - المترجم -

## الوقتصاد . السيكولوجيا الاجتماعية .

هكذا ، إن البشر يصنعون تاريخهم بسمهم لتلبية حاجاتهم . وهذه الحاجات تتولد في الاصل من الطبيعة ، ولكنها فيما بعد تتحول كثيراً في كيتها ونوعيتها ، وذلك بسبب خصائص البيئة الاصطناعية . وتكيف القوى المنتجة التي يملكها البشر سائر علاقاتهم الاجتماعية . وتحدد حالة القوى المنتجة ، قبل كل شيء ، العلاقات التي تنشأ بين الناس في عملية الانتاج الاجتماعية ، اي بتعبير آخر العلاقات الاقتصادية . وهذه العلاقات تولد بشكل طبيعي المصالح التي نجد تفسيراً عنها في الحقوق . يقول لابرولا :

إن كل قاعدة حقوقية كانت ولا تزال الدفاع القضائي عن مصلحة معينة .

إن تطور القوى المنتجة يولد انقسام المجتمع الى طبقات ذات مصالح مختلفة بل ومتعارضة تماماً في كثير من النواحي — ومن النواحي الاساسية — وهذا التعارض بين المصالح يثير النزاعات والنضال بين الطبقات الاجتماعية . ويقود هذا النضال الى ابدال التنظيم العشائري بالدولة ، التي تؤدي مهمة حماية المصالح السائدة . وعلى اساس العلاقات الاجتماعية التي يكفها مستوى القوى المنتجة ، تكون الاخلاق العامة أي الاخلاق التي يسير عليها الناس في حياتهم اليومية .

هكذا ، فالحقوق والنظام السياسي والاخلاق لدى شعب ما تشكل ، بصورة مباشرة ودون وسيط ، مع العلاقات الاقتصادية الخاصة بهذا الشعب . وهذه العلاقات نفسها تشكل ، ولكن بصورة غير مباشرة وعن طريق الوسائط ، كل نتاج الفكر الخلاق والخيال المبدع الفن ، العلم ، الخ ...

ولتفهم تاريخ العلوم او الفنون في بلد معين ، لا تكفي معرفة اقتصاد هذا البلد . بل يجب الانتقال من الاقتصاد الى السكولوجيا الاجتماعية ، لانه ، بدون دراسة هذه السكولوجيا دراسة يفتقر وبدون فهمها ، يكون من المحال اعطاء تفسير مادي لتاريخ الايديولوجيات ، وهذا لا يعني بالطبع ان هناك نفساً جماعية او « روحاً » قومية جماعية تتطور بموجب قوانينها الخاصة وتجلى في الحياة الاجتماعية . . « ان هذا الرأي يصوف محض » ، على حد قول لابرولا . فالقصد بالسكولوجيا الاجتماعية ، عند الماديين ، ليس سوى المواقف والافكار التي تسيطر ، في وقت ما في طبقة اجتماعية في بلد معين . وهذه المواقف والافكار تنبع من العلاقات الاجتماعية . فلابرولا مقتنع قناعة راسخة بان اشكال وعي الناس ليست هي التي تحدد اشكال حياتهم الاجتماعية . ولكن متى انبثقت اشكال الوعي الانساني من الحياة الاجتماعية ، فانها تصبح جزءاً لا يتجزأ من التاريخ . ولا يمكن لعلوم التاريخ ان تقتصر على تشرريح المجتمع ، بل يجب ان تشمل ، مجموع الوقائع التي يكفها الاقتصاد الاجتماعي بصورة مباشرة او غير مباشرة ، بما فيها نشاط الخيال . وليس من واقعة تاريخية الا وتسبقها وتراقبها وتقفها حالة من حالات الشعور والوعي . من هنا تنجم الاهمية الهائلة التي للسكولوجيا الاجتماعية . فاذا كان اخذها في حسابنا واجباً حتى في تاريخ الحقوق والمؤسسات السياسية ، فبدونها لا يمكننا ان نخطو خطوة واحدة في تاريخ الادب والفن والفلسفة . . .

عندما نقول . على سبيل المثال ، ان مؤلفاً ما يترجم بصدق وامانة عن روح عصر النهضة ؛ هذا يعني انه يطابق تماماً الروح السائدة في الطبقات التي كانت تمين نمط الحياة الاجتماعية وما دامت العلاقات الاجتماعية بدون تغيير ، فالسيكولوجيا الاجتماعية لا تتغير هي ايضاً . والناس يالفون ما يوجد من معتقدات وأفكار وطرق تفكير ووسائل تلبية حاجتهم البدئية ، ولكن ، اذا أحدثت القوى المنتجة تبدلات ذات شأن ما في البنيان الاقتصادي المجتمع ، وبالتالي في علاقات الطبقات الاجتماعية ، فلان سيكولوجيا هذه الطبقات تقبل بدورها وتبديل معها «روح العصر» و«طبيعة الامة» وهذا التغيير يتجلى في ظهور المعتقدات الدينية الجديدة او الافكار الفلسفية الجديدة او الاتجاهات الفنية والحاجات البدئية الجديدة .

ويلاحظ لا يروى ان بقاء افكار واتجاهات خلفها الاجداد ولا تستمر الا بحكم التقاليد يلعب دوراً بالناً في الايديولوجيات ، حيث نشاهد من جهة اخرى تأثير الطبيعة . ان البيئة الاصطناعية ، كما رأينا ، تعدل بشكل رائع تأثير الطبيعة على الانسان الاجتماعي . فيبدو هذا التأثير غير مباشر بعد ان كان مباشراً . ولكنه يظل موجوداً . وفي مزاج كل شعب من الشعوب تبقى بعض الخصائص الناتجة عن تأثير البيئة الطبيعية ، وهي تتحول الى حد ما ، ولكنها لا تزول تماماً ، فكيفها مع البيئة الاجتماعية . وهذه الخصائص في مزاج شعب ما تشكل ما يسمى بالعرق . والعرق يؤثر تأثيراً لا جدال فيه على تاريخ الايديولوجيات - كالفن مثلاً - مما يزيد في صعوبة تفسيرها تفسيراً علمياً .

## نشوء الدولة - مفهوم العرق

لقد عرضنا بصورة مفصلة وصحيحة ، على ما نرجو ، افكار لابيولا عن ارتباط الظواهر الاجتماعية بالبنيان الاقتصادي الذي يتوقف بدوره على حالة القوى المنتجة . ونحن متفقون معه تماماً في معظم الاحيان ، الا ان افكاره حول بعض النقاط توحى لنا ببعض الشك ، ونحن نرغب في ابداء بعض الملاحظات بشأنها .

نشير قبل كل شيء الى الامر التالي : يرى لابيولا ان الدولة هي التنظيم الذي يمكن طبقة اجتماعية من ممارسة سيطرتها على طبقة أو عدة طبقات اخرى . هذا صحيح . ولكن هل بإمكاننا القول ان هذا الكلام يتضمن الحقيقة كاملة غير منقوصة ؟ في دول كالصين ومصر القديمة ، حيث كانت الحياة الحضرية مستحصلة بدون الاشغال الواسعة البالغة غاية التعقيد التي نفلت مجرى الإنهار الكبرى وفيضاناتها وامنت الري ، يمكننا ان نقرر نشوء الدولة ، الى حد بعيد ، بالتأثير المباشر لاحتياجات عمية الانتاج الاجتماعية . اجل ، لقد كان التفاوت موجوداً منذ عصور ما قبل التاريخ ، والى حد ما ، في قلب القبائل التي كانت جزءاً من الدولة . وكثيراً ما كانت هذه القبائل تختلف من حيث اصلها العرقي ، وفيما بين هذه القبائل على السواء . ولكن الطبقات السائدة التي نجدها في تاريخ هذه

البلدان قد احتلت مركزها الاجتماعي البالغ درجة مامن الرضة ، بفضل التنظيم السياسي الذي تولد بالضبط من مقتضيات عملية الانتاج الاجتماعية . ولا شك ان سيطرة طائفة الكهنة في مصر كان مردها الاهمية الخطيرة التي كانت تعود الى معلوماتها الطيبة رغم طابعها الابتدائي ، بالنسبة لنظام الزراعة المصرية بمجموعة (١) وفي الغرب ، بما فيه طبعا اليونان ، لا ملاحظ ان المتطلبات المباشرة لعملية الانتاج الاجتماعية ( التي لم تكن تقتصر في هذه البلدان تعظيماً اجتماعياً فائق الاتساع ) قد اثرت على نشوء الدولة : ولكن هنا ايضا ينبغي تفسير هذا النشوء ، الى حد بعيد ، بضرورة احداث تقسيم اجتماعي في العمل ، تلك الضرورة الناجمة عن نمو القوى المنتجة في المجتمع . وبالطبع ، فان هذا الظرف لم يمنع الدولة من ان تكون في الوقت نفسه تعظيماً يضمن سيطرة اقلية متميزة على اغلبية مستعبدة في قليل او كثير (٢) . ولكن ينبغي الانتقل هذه الحقيقة ابدأ ، اذا اردنا اجتناب المفاهيم الخاطئة والضيقة عن دور الدولة التاريخي .

ولنتقل الآن الى افكار لابرولا عن تطور الايديولوجيات التاريخي . لقد رأينا يقول ان هذا التطور يزداد تعقيداً بسبب تأثير خصائص العرق ، وبشكل أعم ، بسبب تأثير البيئة الطبيعية على البشر . ويؤسفنا جداً ان المؤلف لم يرن من

---

١ — يقول احد ملوك الكلدان : « لقد درست اسرار الانهار في سبيل خير البشر ... وجلبت مياهها الى الصحراء ، واسلخت بها الحفر الجافة . . . ورويت الوديان القاحلة ، فنعمتها الحبوب والوقرة ، وجعلتها بيت السعادة » . ان هذا الكلام يرمز دور الدولة الشرقية في تنظيم عملية الانتاج الاجتماعية بصورة امينة ، وان كان ذلك بصيغة الاطناب والمغالاة — المؤلف — .  
 ٢ — كما لا يخفى من تكون احيانا نتيجة استيلاء شعب على آخر . ان دور العنف كبير جداً ، ايمان بتبديل بعض المؤسسات باخرى . ولكن العنف لا يفسر امكانية هذا التبديل ولا نتائج الاجتماعية . — المؤلف — .

المفيد ان يسند رأيه ويوضحه بالامثلة . ولو فضل ، ليسر علينا فهمه . ومهما كان الامر ، فلا يمكننا صراحة قبول هذا الرأي بالشكل الذي ورد فيه .

ان الهنود الحمر الاميركيين لا ينتمون طبعاً الى العرق الذي نقتضي اليه القبائل التي سكنت ، في عصور ما قبل التاريخ ، الارخبيل الاغريقي او شواطئ البلطيق . وفي كل من هذه المناطق ، تأثر الانسان البدائي بيئات طبيعية مختلفة تماماً . وقد يتوقع المرء ان يري تنوع التأثيرات بهذا في الاعمال الفنية الابتدائية التي انتجها سكان هذه المناطق البدائيون . ولكن الامر خلاف ذلك . في سائر أجزاء المعمورة على اختلافها ، نجد ان مراحل واحدة في تطور الانسان البدائي تطابقها مراحل واحدة في تطور الفن . يوجد فن العصر الحجري ، وفن عصر الحديد ، ولا يوجد فن للعرق الابيض والاصفر ، الخ... وان حالة القوى المنتجة تظهر حتى في التفاصيل مثلاً ، لان شاهد باديء الامر في الخرف الا الخط المستقيم أو الخط المنكسر : المربعات والصلبان والخطوط الموجة الخ... ان الفن البدائي يقتبس هذا النوع من التزيين عن حرف حي اكثر بدائية منه : النسيج والتجديل . وفي عصر البرونز ، مع شغل المادن التي تتخذ جميع الاشكال الهندسية ، يظهر الخط المنحني في التزيين ، وأخيراً يؤدي تأهيل الحيوانات الى تصويرها وأولاً تصوير الحصان ( انظر بهذا الخصوص مقدمة كتاب محاولة في تاريخ الفن مؤلفه فيلهلم لوبكه ، ترجمة كولر ، باريس - روان ١٨٨٦ - ١٨٨٧ ) .

في تصوير الانسان ، صحيح ان الخصائص العرقية تؤثر حتماً على . المثال الاعلى للجمال ، عند الفنان البدائي . فن المعلوم ان كل عرق ، وخاصة في المراحل الاولى للتقدم الاجتماعي ، يعتبر نفسه اجل عرق ، وهو فضور قبل كل شيء بما عيظه عن غيره من العروق . ( انظر دارون : اصل الانسان ، لندن ، ١٨٨٣ ص ٥٨٢ - ٥٨٥ . ترجمة بلورية ، باريس ١٨٨١ ) . ولكن أولاً ، ان هتته



الخصائص في جمالية كل عرق - بقدر ما هي ثابتة - لا تستطيع ، بحكم تأثيرها وحده ، ان تميز سير تطور الفن ؛ وهي ثانياً ، لا تبقى إلا خلال مدة من الزمن ، أي في شروط معينة . وعندما تضطر قبيلة من القبائل الى الاعتراف بتفوق قبيلة أخرى أكثر تقدماً منها ، فهي تتخلى عن اعتزازها العرقى وتشرع بتقليد الاذواق الغريبة التي كانت تعتبرها حتى ذلك الحين مضحكة بل مخزية أو شائنة . ان الانسان البدائي في هذا المضمار كالفلاح في المجتمع المتمدن ؛ فالفلاح يهزأ بآبائهم الامر من طبائع سكان المدينة ولباسهم ، ولكنه فيما بعد ، عندما ترسم ثم تقبث سيطرة المدينة على الريف ، يسمى الى تقليدهم بقدر ما يستطيع .

وإذا ما انتقلنا الى الشعوب التاريخية ، نلاحظ قبل كل شيء انه لا يمكن لايجوز ان تطبق عليها كلمة عرق - فنحن لانعرف شعباً واحداً منها يمكن اعتباره عرقاً صافياً ، وكل منها نتاج خليط عميق وتمازج طويل بين عناصر عرقية متباينة . فكيف السبيل بعد ذلك الى تجديد أثر العرق على التاريخ الايديولوجي لهذا الشعب أو ذاك ؟ ١

قد يبدو للوهلة الاولى ان لاثني أكثر بساطة وأشد صواباً من فكرة أثر تمارسه البيئة الطبيعية على مزاج شعب من الشعوب ، وبالتالي على تطوره الفكري والبدني ، ولكنه يكفي للابريولا ان يتذكر تاريخ بلاده ليذكر خطأ هذه الفكرة . ان ايطالي اليوم يعيشون في نفس البيئة الطبيعية التي عاش فيها الرومان القدماء ، ومع ذلك فالفرق كبير بين « مزاج » الذين هزمهم منليك (١) ومزاج فاتحي قرطاجه الأندلس ؛ فإذا ما قررنا مثلاً تفسير تاريخ الفن الايطالي بمزاج الايطاليين ، فسرعان ما سنضطر الى التساؤل قلقين عن الاسباب التي جعلت المزاج يتبدل بدوره على هذا النحو العميق في مختلف العهود ومختلف أجزاء شبه الجزيرة الايطالية .

---

١ - ميغيلك امبراطور الحبشة هزم الغزاة الايطاليين سنة ١٨٩٦ وارغمهم على الاعتراف باستقلال بلاده . - المترجم -

## مفهوم العرق ومزاج الشعب

إن مؤلف كتاب «دراسات عن الدور التوغولي في الادب الروسي» (١) يقول في ملاحظة له عن الجزء الأول من «مبادئ الاقتصاد السياسي» لـ ج. س. ميل :

«لن نقول انه ليس للعرق اي شأن على الاطلاق . فقدم العلوم الطبيعية والتاريخية لم يبلغ بعد درجة كافية من الدقة في التحليل ليمكننا التأكيد في معظم الحالات : ان هذا العنصر مفقود تماماً هنا . فمن يعلم ؟ ربما احتوت هذه الريشة الفولاذية على جزء صغير من معدن البلاتين . لا يمكننا ان نتق ذلك بثقة مطلقة . إن الشيء الوحيد الذي نعرفه هو ان التحليل الكيميائي يكشف في هذه الريشة عن وجود عدد كبير جداً من الجزيئات التي ليست من معدن البلاتين حتماً ، مما يجعل ان كمية البلاتين التي قد تكون داخلة في تركيبها هي عددة الشان . وحتى في حال وجودها لا يمكن عملياً اخذها في الحسبان .. عملياً ، اعتبروا هذه الريشة كريشة فولاذية عادية . كذلك في التطبيق العملي ، لا نقبها الى عرق البشر . اعتبرهم بشراً وحسب ..

١ - المقصود : القيصر الروسي الكبير تشرنيفسكي . راجع هذا الكتاب ص ٥٦ .

وإذا كان شعب من الشعوب يعيش في حالة معينة. وليس في غيرها ، فقد يكون لمرقه بعض الأثر في ذلك ، لا يمكننا ان ننفي الامر بقية مطلقة . إلا التجليل التاريخي لم يبلغ حتى الآن دقة تامة ، راضية ؛ وبعد هذا التجليل ، تبقى فضلة صغيرة جداً تستلزم وسائل أكثر دقة ، وسائل ليست متوفرة في حالة العلم الراهنة . ولكن هذه البقية عديدة الشأن . إن أثر الظروف المستقلة عن الصفات العرقية الطبيعية في تكوين الحالة الراهنة لكل شعب كبير للدرجة لا يبقى معها هذه الصفات الطبيعية الخاصة ، في حال وجودها ، إلا مكان صغير جداً مكان طفيف بجبري .

لقد تذكرنا هذه السطور عندما قرأنا أقوال لاربولا عن تأثير العرق في تاريخ تطور الانسانية الروحي . لقد تناول مؤلف « الدراسات عن الدور القوي » تأثير العرق من الناحية العملية بشكل خاص ، ولكن ينبغي على جميع من يهتمون بحوث نظرية صرفه ان يتذكروا دائماً هذه الأقوال . فالدور الاجتماعية ستحرز كسباً كبيراً اذا ما تخلينا عن عاداتنا السيئة في رد كل ما يبدو لنا غير مفهوم في التاريخ الروحي لشعب ما الى العرق . ربما لعبت الخصائص العرقية دوراً ما في الأمر . ولكن هذا الدور الافتراضي كان بالتأكيد هزياً للدرجة يجدر معها ، لصالح أبحاثنا ، أن نعتبره معدوماً ، وإن نرى في الخصائص التي نلاحظها في تطور هذا الشعب او ذاك نتائج الشروط التاريخية الخاصة بهذا التطور ، وليس نتاج أثر العرق . غني عن البيان اننا سوف نكون ، في أحوال عديدة ، عاجزين عن تعيين الشروط التي ولدت الخصائص التي تهتمنا . ولكن ما ليس بمتناول البحث العلمي اليوم قد يصبح بمتناوله غداً . والاستنتاج بخصائص العرق يعني توقف البحث بالضبط حيثما يجب استثنائه . ما هو سبب اختلاف

تاريخ الشعر الفرنسي عن تاريخ الشعر في ألمانيا ؟ الجواب في منتهى البساطة :  
فزاج الشعب الفرنسي لم يسمح بظهور أمثال ليستغ وشيار وغوته . شكراً على  
هذا الشرح الذي أوضح كل شيء .

سوف يقول لا بريولا انه أبعد ما يمكن ان يكون المرء عن مثل هذه  
التفسيرات التي لا تقهر شيئاً ، وسيكون على حق في قوله . فهو بشكل عام يترك  
تماماً وهما وهزالها ، ويعلم جيداً كيف ينبغي حل مسائل من هذا النوع ، غير  
ان اعترافه بأن خصائص المرق تزيد في تقيد تطور الشعب الروحي يعرض  
قراءه الى الضلال ويدل على استعداده للتساهل حيال طريقة التفكير القديمة ،  
ولو في بعض النقاط الثانية ، الأمر الذي يلحق الضرر بالعلوم الاجتماعية . ونحن  
على وجه الدقة ، انا نقصد من ملاحظتنا الاعتراض على هذا السؤال .

ونحن على حق عند ما نصف المفهوم الذي نقفده ، مفهوم المرق في تاريخ  
الايدولوجيات بأنه قديم . فهذا المفهوم ليس الا شكلاً من أشكال النظرية التي  
كانت واسعة الانتشار في القرن الماضي ، تلك النظرية التي تطل سير التاريخ  
بخصائص الطبيعة الانسانية . أما المفهوم المادي للتاريخ فلا يتفق بتاتاً مع هذه  
النظرية . ان نمط التفكير الجديد يرى ان طبيعة الانسان الاجتماعي تبذل مع  
العلاقات الاجتماعية . وبالتالي ، فالخصائص العامة للطبيعة الانسانية ليس بإمكانها  
تفسير التاريخ . ان لا بريولا ، الذي يناهز رقعة وجرارة المفهوم المادي للتاريخ ،  
يقبل مع ذلك بأن المفهوم القديم صحيح هو أيضاً الى درجة ما . ولكن الا ان  
يقولون بحق : « من يقول يجب ان يقول ب أيضاً » . ولا بريولا الذي قبل  
بصحة المفهوم القديم في حالة واحدة ، اضطر الى قبول صحته في بضع حالات  
أخرى . فهل من حاجة للقول بأن جمع هذين المفهومين المتعارضين كان لا بد من  
ان يتهي الى تلاحم نظريته ؟

## الخطأ والجهرل

ان تنظيم كل مجتمع تحدد حالة القوى المنتجة . واذا تبدلت هذه الحالة ، فالتنظيم الاجتماعي يتبدل حتما عاجلا او آجلا . فهو اذن في توازن متقلقل غير ثابت حتما تتطور القوى المنتجة . ويلاحظ لابرولا بحق ان هذا التقلقل نفسه والحركات الاجتماعية ونضال الطبقات الاجتماعية الناجمة عنه هي التي تحمي البشر من الركود الفكري ؟ ويقول ان التنافي هو السبب الرئيسي للتقدم ، مردداً بذلك فكرة عالم اقتصادي الماني معروف <sup>(١)</sup> : ولكنه سرعان ما يبدى تحفظاً . فنحن نتخيل ان البشر يمكنون دائماً وفي جميع الاحوال وعياً واضحاً لوضعهم الانساني ويرون بجلاء المهات الاجتماعية التي يطرحها عليهم هذا الوضع ، يرتكب ، على حد قول لابرولا ، خطأ فادحاً . وهذا التصور يعني افتراض ما هو بعيد عن المقول ، بل ما هو غير موجود .

انا نرجو القاريء ان ينظر باقتناء الى هذا التحفظ . اليكم كيف يمرض لابرولا فكرته :

« ان الاشكال الحقوقية والاعمال السياسية ومحاولات التنظيم الاجتماعي كانت ولا تزال دائرة ضحيحة وتارة خاطئة اي غير مناسبة وغير صالحة . فالتاريخ مليء بالاطلا . واثن كان كل شيء ضروريا فظراً للفهم النسي لدى الذين كان يقع عليهم حل صوبية

١ . المقصود كارول ماركس . راجع هذا الكتاب ص ٥٦ . المترجم

او مسألة ما الخ .. ، وثان كان لكل شيء سببه الكافي ، الا ان كل شيء لم يكن معقولاً بالمعنى الذي يملقه المتفائلون على هذه الكلمة . وعلى مر الأيام ، ان الأسباب التي قررت سائر التبدلات الفجائية ، أي الشروط الاقتصادية المعدلة ، قد انتهت وهي تنهي الى الاشكال الحقوقية المواقفة والانظمة السياسية الملائمة واساليب التكيف الاجتماعي البالغة حداً مامن الكمال ، وذلك بطرق قد تكون احياناً ملتوية . ولكن من الخطأ الاعتقاد ان الحكمة الغريزة في الحيوان الماقل قد تجلت او هي تجلج ، بصورة مباشرة وبسيطة ، في الفهم التام والواضح لسائر الحالات ، وانه لا يبقى لنا إلا ان نسلك الطريق الاستنتاجي من الحالة الاقتصادية الى سائر الامور الاخرى . ان الجهل الذي يمكن تفسيره ايضاً هو سبب ذو شأن للسبيل الذي سلكه التاريخ ؛ ونضيف الى الجهل الطابع البشري الذي لا يزول تماماً في يوم من الايام ، وسائر الاهواء واعمال الظلم ومختلف اشكال الفساد ، التي كانت ولا تزال النتائج الضرورية لمجتمع يفترض تفتينه وجود سيطرة الانسان على الانسان ، كما يفترض وجود الكذب والرياء والجبن والوقاحة التي لا تفصل عن هذه السيطرة . ويمكننا ، دون الوقوع في الإحلام الخيالية . . ، ان نتنبأ ، كما نتنبأ فعلاً ، بقيام مجتمع ينشأ من المجتمع الحالي ومن متناقضاته ليصل ، بفضل القوانين الثابتة للمصيرورة التاريخية الى اجتماع لا تنوبه التناقضات الطبقيه . ولكن هذا من حيز المستقبل وليس من حيز الحاضر او الماضي . ونجزم عنه ان الامتاج المنظم سوف يستبعد الصدفة من الحياة . تلك الصدفة التي تظهر حتى الآن في التاريخ كسبب متعدد

الاشكال للحوادث المارضة ، ( انظر كتاب لابريولا من ١٨٣-١٨٥ )

هذا الكلام يتضمن حقائق كثيرة . ولكن الحقيقة التي تختلط فيه اختلاطاً قريباً بالخطأ اتخذ هنا شكل تناقض غريب مؤسف .

أجل ، ان لابريولا مصيب في قوله ان البشر لا يدركون راتماً بوضوح

وصفهم الاجتماعي والمهات الاجتماعية التي تنبع منه . ولكنه عندما يتطرق من هذه

الحقيقة ليقرر ان الجهل والخرافة سبب تاريخي لظهور عدد من العادات ومن

اشكال الحياة الاجتماعية ، فهو يسود بصورة لا شعورية الى وجهة نظر رجال

الموسوعة في القرن الثامن عشر . وقبل ان نشير الى الجهل كأحد الأسباب

الرئيسية التي تطل ، كون التاريخ قد اتبع هذا السبيل ولم يتبع سبيلاً آخر ،

كان علينا ان نحدد المعنى الذي يجب ان نعطيه لهذه الكلمة ، فهذه الكلمة ليست

مفومة مجرد ذاتها وليست على ما ينبغي من الوضوح والبساطة . انظروا الى فرنسا

في القرن الثامن عشر . ان جميع من يفكرون ينتمون للطبقة الثالثة يتطلعون

بحرارة الى الحرية والمساواة . لذلك ، فهم يطالبون بالناء عدد كبير من المؤسسات

الاجتماعية البالية . ولكن ذلك يعني اقتصار الأعمال التي لا يمكن اعتبارها

حكم الحرية والمساواة ( ونحن اليوم ندرك هذه الحقيقة جيداً ) . فبوسنا ان

قول ان فلاسفة القرن الماضي لم يبلغوا الهدف النبيل الجري ، الذي عملوا لاجله ،

كما فشلوا في تجديد الوسائل الكفيلة بتحقيقه . ويمكننا اذن اتهمهم بالجهل ، كما

فعل كثير من الاشرار كيين الخياليين . ان لابريولا نفسه يستغرب التناقض

الذي كان قائماً بين الانحاء الاقتصادي الواقعي في فرنسا آنذاك وبين المثال الاعلى

لمفكرها ، فيصيح : « يا للشهد التريب ، بالتناقض المدهش ! » . ولكن اين وجه

الخرابة ؟ واين « جهل » رجال الموسوعة الفرنسيين ؟ هل في انهم كانوا يفهمون

وسائل تحقيق الرفاه العام ، خلافاً لـ « تفهمنا نحن » ولكن هل كانت هذه الوسائل

في تناول الناس ، كلا ، لأن الحركة التاريخية ، أو بالأصح ، تطور القوى المنتجة لم يكن قد أوجدها بعد . اقرؤوا كتاب مابلي وشكوكك معروضة على الفلاسفة الاقتصاديين ، أو كتاب موريلي « سنة الطبيعة » (١) سوف ترون ان هذين الكاتبين اللذين كانا على خلاف مع الاغلبية الساحقة من رجال الموسوعة حول شروط رفاه الانسانية والذين كانا يحملان بالناء الملكية الخاصة ، كانا في تناقض واضح صارخ مع حاجات عصرهم الاساسية الملحة والشاملة . هذا من جهة ، ولما كانا يدر كان ذلك . ولو بشكل غامض ، فقد كانا من جهة ثانية يعتبران احلامها غير قابلة للتحقيق بتماماً . اذن لنطرح السؤال من جديد . اين يكن جهل رجال الموسوعة ؟ هل في كونهم ، مع وعيهم لحاجات عصرهم الاجتماعية ومع تحديدهم الصحيح لوسائل تلبيةها ( الناء الامتيازات القديعة الخ . ) ، يلقون على هذه الرسائل اهمية مفرطة بزعمهم انها كفيلة بتحقيق السعادة العامة ؟ ليس في هذا الجهل ما يدعو الى الاستغراب ، بل علينا الاعتراف بفأثته من الناحية العملية . فيقدر ما كان رجال الموسوعة يؤمنون بالمدى الصام الشامل للاصلاحات التي ينادون بها ، كان يتحتم عليهم ان يضاعفوا الجهد لتحقيقها .

كذلك ، فقد برهن رجال الموسوعة عن جهل أكيد في عدم ادراكهم للصلة التي تربط بين أفكارهم ومطامعهم وبين الوضع الاقتصادي في فرنسا آنذاك . بل ان وجود هذه الصلة لم يكن ليخطر ببالهم ، لقد كانوا يعتبرون انفسهم المبشرين بالحقيقة المطلقة . ونحن نعلم اليوم ان الحقيقة المطلقة غير موجودة ، وان كل شيء نفسي وتابع لظروف المكان والزمان ، ولذلك يجب ان نكون شديدي الاحتراس لدى التحدث عن « جهل » مختلف اليهود التاريخية . ان هذا الجهل الذي يظهر في الحركات والمطامح والمثل العليا الخاصة بهذه اليهود هو ايضاً نفسي .



## الحقوق والدين

كيف تظهر القواعد الحقوقية ؟ يمكن القول ان كلامها تنجم عن محو او تعديل قاعدة قديمة او عرف قديم . ولماذا تزول القوى والاعراف القديمة ؟ لانها لم تعد توافق «الشروط» الجديدة ، اي العلاقات الجديدة في الواقع بين الناس في عملية الانتاج الاجتماعية . لقد زالت المشاعية الابتدائية على اثر تطور القوى المنتجة ولكن هذه القوى لا تتطور الا تدريجياً . ولهذا السبب ، فالعلاقات الجديدة التي تقوم في الواقع بين الناس في عملية الانتاج الاجتماعية لا تتطور الا تدريجياً كما أن القواعد والاعراف القديمة لا تظهر كمقبات الا بصورة تدريجية . وبالتالي فإن ضرورة اعطاء العلاقات الواقعية الجديدة ( العلاقات الاقتصادية ) تعبيراً حقوقياً مطابقاً لكل التطابق لا تظهر هي ايضاً الا بصورة تدريجية . وإن الحكمة الغريزية عند الحيوان العاقل تتبع عادة هذه التغيرات الواقعية . واذا كانت القواعد الحقوقية القديمة تمنع قسماً من المجتمع من بلوغ اهدافه الحيوية وتلبية حاجاته الاساسية ، فإن هذا القسم سيدرك بحكم الضرورة وبسهولة كبيرة انها تشكل عقبة . إن وعي هذا الامر ليس أصعب بكثير من وعي صعوبة ارتداء حذاء ضيق او حمل سلاح ثقيل الا لان المسافة كبيرة بين ادراك الانسان ان يكون قاعدة من القواعد الحقوقية تشكل عقبة وبين العاصوح الواعي الى إلغاء هذه القاعدة . بادى الامر ، يحاولون

الناس أن يمتثلوا عليها في كل حالة على حدة . تذكروا ماذا حدث في روسيا ، في  
عائلات الفلاحين العديدة الافراد ، عندما أدى نشوء الرأسمالية الى ظهور مصادر  
جديدة للرزق ، لم تكن متساوية لمختلف افراد الاسرة . لقد غدت آنذاك الحقوق  
العائلية المريعة الاجراء ثقيلة الوطأة بالنسبة الى السعداء الذين كانوا يكسبون  
أكثر من الآخرين . ولكنهم لم يصمموا على مناهضة العرف القديم فوراً وبسهولة  
بل اكتفوا لفترة طويلة بالاحتياح عليه ، خافين جزءاً من مكاسبهم عن رب الاسرة  
ولكن النظام الاقتصادي الجديد أخذ ينمو ، والنظام العائلي الهرم اخذ يتزعزع  
شيئاً فشيئاً ، فصرح افراد الاسرة الذين كان يهيمهم الغناء هذا العرف يرفضون رأسهم  
على نحو متزايد ؛ بينما تكثر اجراءات التوزيع . وفي الاخير ، زال العرف القديم  
وحل محله عرف جديد . قوله من الشروط الجديدة اي من العلاقات الواقعية  
الجديدة او الاقتصاد الإجتماعي الجديد ،

طاعة يكون وعي الناس لوضعهم متأخراً الى حد ما عن العلاقات الواقعية  
الجديدة التي تكيف هذا الوضع وتمدله . إلا ان الوعي يقيم مع ذلك العلاقات الواقعية  
واذا كان طموح البشر الواعي الى إنشاء المؤسسات القديمة وإقامة نظام حقوقي  
جديد لا يزال ضعيفاً ، فذلك لان اقتصاد المجتمع لم يهتد بشكل كاف هذا النظام  
الجديد . وبعبارة أخرى ، خلال التاريخ ، إن النقص في وضوح الوعي - وغطلات  
تفكير لم يبلغ حداً كافياً من النضج ، و « الجهل » - لا يعني في أحيان  
كثيرة سوى شيء واحد هو ما يجب ادراكه اي العلاقات الجديدة الاخذة في  
التكون - لم يتم بعد بصورة كافية . وان جهلاً من هذا النوع ( جهل وعدم  
فهم ما لم تكتمل وجوده ، بما هو آخذ في التكون فقط ) ليس إلا  
جهلاً نسبياً .

وهناك نوع آخر من الجهل : الجهل لإزاء الطبيعة ؛ ويمكن تسميته جهلاً مطلقاً ، وقياسه بسيطرة الطبيعة على الإنسان . وبما أن نمو القوى المنتجة يعني ازدياد سيطرة الإنسان على الطبيعة ، فإن تزايد القوى المنتجة يسبب بالطبع تناقصاً في الجهل المطلق . إنه ظواهر الطبيعة التي لا يفهمها البشر والتي تخرج عن نطاق سلطانهم ، تولد مشق الحرافات في مرحلة معينة من التطور الاجتماعي ، وتختلط هذه الحرافات اختلاطاً وثيقاً بالمفاهيم الأخلاقية والحقوقية ، قطبها بلون خاص (١) . وخلال الصراع الناجم عن نمو العلاقات الواقعية بين الناس في عملية الإنتاج الاجتماعية ، كثيراً ما يلعب الدين دوراً بالئاً . إن المجددين والمحافظين يستنجدون بالآلهة ، ويضمون تحت رعايتهم هذه المؤسسة أو تلك ، بل يعلنون أن هذه المؤسسات هي التعبير عن إرادة إلهية ، ومفهوم أن الاومينيد Euménides اللواتي كان يعتبرهن الإغريق في الماضي كحارسات لشراخ نظام الامومة لم يساعدن

---

( ١ ) يقول كوفاليفسكي - وهو مؤرخ روسي ، يؤيد نظرية «العوامل» معتبراً أن العامل الرئيسي هو ازدياد السكان - في كتابه «القانون والعرف في القوقاس» :  
 « أن قصر المعتقدات والحرافات الهيئية عند البشاش يقفنا إلى الاعتقاد أن هذا الشعب تحت ستار الأرثوذكسية الرسمية ، لا يزال حتى الآن ، في مرحلة التطور التي سماها تايلور «التفكير الإحيائي» . وهذه المرحلة كما هو معلوم يرافقها عادة خضوع الأخلاق الاجتماعية والحقوق خضوعاً تاماً إلى الدين » (الجزء الثاني ص ٨٢) . والحال ، ليس للتفكير الإحيائي البدائي ، حسب تايلور ، أي تأثير على الأخلاق والحقوق . في تلك المرحلة من التطور ، وليس هناك علاقة بين الأخلاق والدين ، أو انعهه العلاقة تبقى في حالة جنينية . « أن العقيدة الإحيائية عند القبائل المسيحية خالية بصورة تكاد تكون تامة من ذلك العنصر الأخلاقي الذي يشكل في نظر الإنسان المتدين جوهر كل دين عملي . . . أن لقوانين الأخلاقية أرضها الخاصة » (تايلور «المحصرة البدائية» ، لندن ١٨٧١ ، الجزء الثاني ، ص ٢٢٦) . فن الأصح القول أن الحرافات الدينية لا تخطط بالمفاهيم الأخلاقية والحقوقية إلا في مرحلة عالية نسبياً من التطور الاجتماعي .  
 ويؤسفنا كثيراً أن نبقى المجال لا يسمح لنا بأن نبين كيف تطل المادية الحبيطة هذه الظاهرة . المؤلف -

في شيء على بقائه ، كما لم تساعد ميترافا Minerva في شيء على تحقيق انقصار السلطة الابوية التي كانت تعتبر المدافعة عن قضيتها؛ لقد كان الناس يضعون جهدهم ووقتهم مما في دعائهم للآلهة والاولئان. ولكن الجبل الذي كان يحلهم يؤمنون بالامييند لم يكن لينع المحافظين الاغريق من ادراك الواقع وهو ان النظام الحقوقي القديم (أو بالاصح الحقوق العرفية القديمة) يضمن مصالحهم على نحو أفضل من أي نظام آخر كما ان الخرافات والآمال المعقودة على ميترافا لم تكن تمنع المجددين من إدراك مساوئ نظام الاشياء القديمة .

ان الدايك في جزيرة يورنيو لم يتأدوا على قطع الحطب فرضاً تأخذ شكل جرف ٧ . ولما أدخل الاوريون هذا التجديد ، قامت السلطات المحلية بتجريمه شرعاً . ( انظر تايلور : الحضارة البدائية ، باريس ١٨٧٦ ، الجزء الاول ص ١٢ ) . وهذا دليل واضح على جهله فهل يقل أن يحرم أسلوب يسهل العمل ؟ ومع ذلك لنفكر بهذا الاجراء علنا نجد له ظروفاً مخفية . ان حظر استخدام اساليب العمل الابوية كان بلا شك احد مظاهر التصال ضد النفوذ الاوربي الذي كان آخذاً في تقويض نظام الاشياء الموجود . لقد كانت السلطات المحلية تشعر شعوراً غامضاً بأنه سوف لن يبقى من هذا النظام حجر على حجر إذا ما أدخلت المبادئ الابوية . ولسبب محله ، كانت هذه المادة توجه خاص تذكرها بطبيعة النفوذ الاوربي الهدامة ، فحرمها شرعاً . ولماذا بالضبط كانت الفرضة المذكورة رمزاً للتجديدات الخطرة في نظرهم وليس بوسعنا ان نحيط على ذلك جواباً مرضياً . فحين يحل السبب الذي جعل الفرضة المذكورة ترتبط في ذهن اهل البلاد بفكرة الخطر الذي كان يهدد نظام الاشياء القائم وكل ما يستلزم تأكيده ، هو ان مخاوف اهل البلاد كانت ماثبة تماماً . فالنفوذ الاوربي يشوه بسرعة وقوة اعراف

القبائل المسيحية والبربرية ، ومخاطبها أحياناً .

يقول تايلور ان الدياتك كانوا مع شعبهم لطيفة البيض ، يستخدمون هذه الطريقة خلسة حين يستطيعون . هاهو «الرياء» بعينه يضاف الى الجهل . ولكن ما هو سبب ذلك كله وبالطبع ، لان اهل البلاد الذين كانوا يدركون فوائد الطريقة الجديدة في قطع الخشب كانوا يخشون ازاي العالم وعقاب السلطات . فالحكمة الغريزية عند الحيوان العاقل كانت تنقذ الاجراء الذي كانت وحدها مسؤولة عنه . وكانت محقة في انتقادها . فتحريم استخدام الطرق الاوربية لم يكن كفيلاً بمحو النفوذ الاوربي واطارها .

اذا استخدمنا عبارة لا بريولا ، يمكننا القول بهذا الشأن ان الدياتك قد انحدروا اجراء غير مناسب وغير صالح . ونكون محقين في هذا القول : ويمكننا أن ننسيف الى ملاحظة بريولا ، ان البشر كثيراً ما يتخذون مثل هذه الاجراءات غير المناسبة وغير الصالحة ، ولكن ماذا يجب علينا ان نستنتج فقط انه يجب علينا ان نتحرى ما اذا كان لا توجد علاقة بين مثل هذه الاخطاء من جهة ، وبين طابع العلاقات الاجتماعية او درجة تطورها من جهة ثانية . هذه العلاقة موجودة بلا ادنى ريب . ويقول لا بريولا ان الجهل يمكن تفسيره ايضاً . ونحن نقول ان تفسيره ليس يمكننا فقط ، بل هو ضروري ايضاً ، هذا اذا كان علم الاجتماع قابلاً لان يصبح علماً دقيقاً . واذا كان من الممكن تفسير «الجهل بسبب» الاجتماعية ، فلا جدوى من اللجوء اليه ، ولا فائدة من القول انه يظل كون التاريخ قد اتبع هذا الطريق وليس طريقاً آخر . ليس الجهل علة ذلك ، انما الاسباب الاجتماعية

التي ولدت هنا الجهل واعطته مظهرًا او طابعاً معيناً . ولماذا تقتصرون ، والحالة  
هذه ، على الاستنجاد بالجهل الذي لا يفسر شيئاً ؟ فينظرون المفهوم الهـ - لمي  
لتاريخ ان الباحث الذي يستنجد بالجهل انما يدل بذلك على جهله  
بالذات .

## « الرمزية » . التقاليد .

كل قاعدة حقوقية وضعية تدافع عن مصلحة معينة . من أين تأتي المصالح ؟ هل هي نتاج الارادة والوعي الانساني ؟ كلا ، انها تصدر عن العلاقات الاقتصادية بين الناس . ومتى وجدت هذه المصالح ، فانها تنعكس بشكل او آخر في وعي الناس ، ذلك لانه لا بد للانسان من ان يبي مصلحة معينة كي يدافع عنها . وبالتالي ، يمكن ويجب اعتبار كل نظام حقوقي وضعي كنتاج للوعي (١) لبس وعي الناس هو الذي يخلق المصالح التي تدافع عنها القوانين . وبالتالي فهو لا يحدد محتوي القوانين . ولكن حالة الوعي الاجتماعي ( السيكولوجيا الاجتماعية ) هي التي تحدد ،

---

(١) « ليست الحقوق ، كالتقوى الطيمية ، شيئا موجودا بصورة مستقلة عن نشاط الانسان . . . بل بالعكس ، انها قاعدة يقيمها البشر والبشر . وليس ذا شأن كبير ، في هذا المضمار ، ان يكون الانسان في نشاطه خاضعا لقانون السبية او ان تكون افضاله حرة كيفية . فبشكل او آخر ، بحكم قانون السبية او قانون الحرية . يتشكل القانون الحقوقي ليس خارج نشاط الانسان ، بل بفضل هذا النشاط فحسب وعن طريقه . » ( كوركوتوف : محاضرات عن نظرية الحقوق العامة ، بطرسبرغ ، ص ٢٧٩ ) . هذا صحيح تماما ، ولكنه مصاغ بشكل سيء . ولكن السيد كوركوتوف نسي ان يضيف ان المصالح التي تدافع عنها الحقوق لم « يخلقها البشر للبشر » ؛ بل تقررها العلاقات التي تقوم بين الناس في عملية الانتاج الاجتماعية . - المؤلف -

كل عهد من العهود ، الشكل الذي يتخذه في دماغ البشر انعكاس هذه المصلحة او تلك . وإذا لم نأخذ حالة الوعي الاجتماعي بعين الاعتبار يكون من المحال تفسير تاريخ الحقوق .

في هذا التاريخ ، ينبغي دائماً ان تميز بتان بين الشكل والمضمون . وفيما يتعلق بالشكل ، تخضع الحقوق ككل ايدولوجية لتأثير الايدولوجيات الاخرى ، او على الاقل ، لتأثير قسم منها : المعتقدات الدينية ، المفاهيم الفلسفية الخ . وهذا التأثير يجعل من الصعب - وحياناً من الصعب جداً - ادراك العلاقة الموجودة بين مفاهيم الناس الحقوقية وعلاقتهم في عملية الانتاج الاجتماعية . ولكن هذا ليس الا نصف - مصيبة (١) . اما الصعوبة الحقيقية فهي ان كل ايدولوجية تخضع لتأثير الايدولوجيات الاخرى بصورة شديدة التفاوت في مراحل التطور الاجتماعي المختلفة . هكذا في مصر القديمة وجزئياً في روما ، كانت الحقوق تخضع للدين . وفي الازمنة الحديثة خضع تطور الحقوق ( من حيث شكلها ، يجب ان نكرر ذلك وان نذكره جيداً ) الى تأثير الفلسفة البالغ القوة . وقد توجب على الفلسفة ، في سبيل ابطال نفوذ الدين عن الحقوق وابداله بنفوذها ، ان تخوض نضالاً مستمراً . ولم يكن هذا النضال الا انعكاساً ايدولوجياً لنضال الطبقة الثالثة الاجتماعية ضد الاكليروس . غير انه كان عقبة كبيرة تحول دون

---

( ١ ) ولكنه يلحق ضرراً كبيراً بمؤلفات مثل كتاب كوفاليفسكي « القانون والفرف . في القوقاس » . كثيراً ما يعتبر مؤلف الحقوق نتاجاً للأفكار الدينية . كان يحذر به ان يقع في بحثه سبيلاً آخر ، فينظر الى المعتقدات الدينية والمؤسسات الحقوقية عند شعوب القوقاس على انها نتاج علاقاتهم الاجتماعية في عملية الانتاج ، وبدون تبيان تأثير ايدولوجية على اخرى ، يصرى السبب الذي وحده يفسر هذا التأثير : لقد كان عقل السيد كوفاليفسكي ان يسلك هذا الطريق لاسيما وانه يؤكد في مؤلفات اخرى وجوزد علاقة السبب بالنتيجة بين اماليب الانتاج والقواعد الحقوقية . - المؤلف -



صياغة أفكار سديحة عن أصل المؤسسات الحقوقية ومنشأها؛ فقد كانت هذه المؤسسات ، من جراء هذا الصراع ، تبدو بشكل بدهي واضح كأنها ناتج صراع بين طائفتين مجزومتين . ومن نافذة القول ان لا يربوا بشكل علم فهم تماماً بما هي المؤسسات الرأسمالية التي تنحني وراء هذا الصراع بين المفاهيم . ولكنه في بعض الأحوال الخاصة ، يستسلم لا يربوا المادي لصعوبة المعضلة ، ويستقدم كنهنا الاقتصاد على الاستنباط بالجهل أو بقوة التقاليد ، كما رأينا سابقاً . فضلاً عن ذلك ، فهو يعتبر « الرمزية » السبب الأخير الذي يضر عدداً كبيراً من الاعراف .

اجل ، إن الرمزية « عامل » لا يمكن إهماله في تاريخ بعض الأيديولوجيات . ولكن لا يجوز اعتباره السبب الأخير لبعض الاعراف . اليك مثلاً على ذلك - عند البشاف ، وهم من قبائل القوقاز ، تقص المرأة صغيرتها عندما يموت أخوها ، وليس عندما يموت زوجها . إن قص الصغيرة في هذه الحالة هو فعل رمزي ينوب عن حرف أكثر قدماً كان يفرض على المرأة ان تتحضر على قبر الميت . ولكن لماذا هي تتحضر على قبر الاخ لا على قبر الزوج ؟ يقول السيد كوكايفسكي :

« لا بد ان نرى في ذلك بقية من الهد القديم حين كان القريب الأكبر سناً من جهة الام رئيس الجماعة التي يوحدها انتماءها الحقيقي او الوهمي الى جد واحد » ( القانون والعرف في القوقاز ) .

ينجم عن ذلك ان الافعال الرمزية لا يمكن فهمها الا عندما نفرك معنى واصل العلاقات التي ترمز اليها . ومن اين تأتي هذه العلاقات ؟ من البدهي أننا سوف لا نجد الجواب على هذا السؤال في هذه الافعال الرمزية نفسها ، رغم انها تستلعب أحياناً ان تعطي بعض الدلائل المفيدة . إن أصل العرف الرمزي المذكور الذي يقضي يقص الصغيرة على قبر الاخ يضر بتاريخ العائلة ، هذا التاريخ الذي يضر

بنوره بتاريخ التطور الاقتصادي .

والحال ، لقد استمر هذا الطقس بمد زوال اشكال علاقات القربى التي ينبع منها . وفي ذلك مثل عن تأثير التقاليد التي يشير اليه لايرولا في كتابه ، ولكن التقاليد ليس بوسمها ان تحفظ الا ما هو موجود . وهي لا تقس اصل طقس من الطقوس او شكل من الاشكال ولا تقس بقاءه . إن قوة التقاليد قوة عطالة . وفي تاريخ الايديولوجيات ، كثيرا ما يضطر الباحث الى التساؤل عن سبب بقاء طقس او عرف ما على الرغم من القراض العلاقات التي ولدت ، وزوال اعراف وطقوس اخرى مماثلة تولدت من نفس العلاقات . وهذا يعود الى التساؤل عن سبب كون اثر العلاقات الجديدة الهدام قد وفر هذا الطقس او العرف ، في حين انه قضى على غيره . والاجابة على هذا السؤال بالجواب الى قوة التقاليد يعني الاقتصاد على تردد السؤال بشكل جواب . ولكن ما العمل في هذه الحال ؟ التوجه شطر السيكولوجيا الاجتماعية .

إن الاعراف القديمة يزول والطقوس القديمة تخرق عندما تقوم علاقات جديدة بين الناس . ويترجم فضال الاعراف والطقوس الجديدة ضد القديمة عن صراع المصالح الاجتماعية ، ليس من عرف او طقس رمزي مأخوذ في ذاته يستطيع التأثير على تطور العلاقات الجديدة ، في اتجاه موجب او سالب . واذا كان المحافظون يدافعون بحماسة عن الاعراف القديمة فذلك لان النظام الاجتماعي الذي يناسبهم ويمر عليهم ويألفونه يتصل في ذهنهم اتصالاً وثيقاً بهذه الاعراف . واذا كان المجددون يفضون هذه الاعراف ويسخرون منها ، فذلك لانها تتصل في ذهنهم بالعلاقات الاجتماعية التي تضايقهم وترزعجهم وتضر بمصالحهم . فالقضية هنا ليست في القضية ارتباط بين الافكار . عندما ترى ان طقساً ما قد استمر بمد اقراض العلاقات التي ولدت بل وبمد زوال الطقوس المتصلة به والتي تولدت من نفس العلاقات ، يجب ان تستنتج ان هذا الطقس لم يكن يرتبط في ذهن المجددين ،

بالماضي البسيط ، بنفس قوة ارتباط الطقوس الأخرى به . ولأننا لم يكن يرتبط  
بهذه القوة ؟ قد يسهل الجواب على هذا السؤال في بعض الأحيان ، وقد يستحيل  
في أحيان أخرى ، نظراً لفقدان المعطيات السيكلولوجية الكافية . ولكن حتى في  
الحالات المستحالة الجواب ، في الحالة الراهنة لمعارفنا على الأقل ، ينبغي أن نتذكر  
تجديداً أن المشكلة ليست هنا قوة التقاليد ، بل بعض الارتباطات الفكرية الناجمة  
من العلاقات الراقية بين الناس في المجتمع .

إن تاريخ الأيديولوجيات يعطى إلى حد بعيد بتكون وتبدل وزوال  
ارتباطات الأفكار ، تحت تأثير تكون وتبدل وزوال بعض تربيّات القوى  
الاجتماعية . إن لا يروى لم يول هذا الجانب من المسألة الانتباه الذي يستحقه .  
وهذا يبين جيداً من مفهومه للفلسفة .

## الفلسفة

يرى لايبرولا ان الفلسفة في تطورهما التاريخي تتبادل جزئياً مع اللاهوت ، وتترجم جزئياً عن تطور الفكر الانساني في صلته مع الاشياء التي تدخل في حل تجزئتنا . وهي بقدر ما تتميز عن اللاهوت ؛ تتناول مسائل يسمى الي حلها البحث العلمي بالمعنى الأصلي . وفي عملها هذا ، فهي إما ان تحاول استباق العلم بتقديم حلولها التخمينية الخاصة او ان تتناول الحلول التي اكتشفها العلم ، وتلخصها وتختصمها لصياغة منطقية . هذا صحيح بالطبع ، ولكنه ليس كل الحقيقة .

لنأخذ الفلسفة الحديثة مثلاً . بالنسبة الى ديكارت ويكون<sup>(١)</sup> ، كانت مهمة الفلسفة الأولى مضاعفة المعارف التي تقدمها العلوم الطبيعية ، وذلك لزيادة سلطة الانسان على الطبيعة ، ففي عصرها كانت الفلسفة اذن تعالج مسائل هي موضوع علوم الطبيعة . غير ان هذا التصور ليس صحيحاً تمام الصحة . فحالة العلوم الطبيعية في عصر ديكارت لا تفسر موقفه في بعض المسائل الفلسفية كبسالة

---

١ - ديكارت : من كبار الفلاسفة والحكام القرنين ، في النصف الاول من القرن السابع عشر ، مؤسس المدرسة التحليلية ، واضع كتاب « رسالة في المنهج » حيث يوضح طريقة العلوم

يكون : من كبار الفلاسفة الانكليز . في مطلع القرن السابع عشر ، صاغ قواعد الطريقة التجريبية - الاستقرائية .  
- المترجم -

الروح مثلاً، لكن هذا الموقف يفسر تماماً بالوضع الاجتماعي الذي كان يسود فرنسا في عصره. فديكارات يفصل بمتى الشدة ميدان الايمان عن ميدان العقل. وفلسفته لا تناقض الكاثوليكية ، بل على العكس ، هي تسمى لاسناد بعض عقائدها الى صحيح جديدة ، وهي في ذلك تعبر تعبيراً جيداً عن حالة الفرنسيين الذهنية آنذاك فبعد الاضطرابات الطويلة الدامية التي حصلت في القرن السادس عشر، كانت فرنسا تنوق الى السلم والنظام - وكان هذا الطموح يتجلى في الميدان السياسي بميلها الى الملكية المطلقة، وفي ميدان الفكر بعض التسامح الديني وبالرغبة في تجنب المشكلات التي كانت تذكر بالحرب الاهلية الحديثة العهد؛ وقد كانت المسائل الدينية في عداد هذه المشكلات ، وتوخياً لعدم مس هذه المسائل، كان ينبغي فصل وتحديد كل من ميداني الايمان والعقل . وهذا ما فعله ديكرت، كما قلنا سابقاً . ولكن ذلك لم يكن كافياً . فقد كان ينبغي، لمصلحة السلام الاجتماعي، أن تعلن الفلسفة اعترافها الصريح بحقيقة العقائد الدينية . وهذا أيضاً ما فعله ديكرت . ولهذا السبب فقد لاقى مذهبه الذي كان مذهباً مادياً في ثلاثة أرباعه على الاقل استقبالاً حسناً من قبل كثير من رجال الكنيسة .

ان مادية لامتري تنبع بصورة منطقية من فلسفة ديكرت ولكنه كان يمكن ايضاً استخلاص استنتاجات مثالية من هذه الفلسفة . وان لم يفعل الفرنسيون ذلك ، لمرء الامر الى سبب اجتماعي معين هو عداء الطبقة الثالثة للأكليروس في فرنسا في القرن الثامن عشر . ولئن نشأت فلسفة ديكرت من الميل الى السلم الاجتماعي ، فقد كانت مادية القرن الثامن عشر تذكر بهزات اجتماعية جديدة . نرى من ذلك ان تطور الفكر الفلسفي في فرنسا لا يخلل قط بتطور علوم الطبيعة ، بل ايضاً بما لتطور التلاقات الاجتماعية من تأثير مباشر . وهذا

يظهر على نحو افضل إذا فحصناه بأقرب تاريخ الفلسفة الفرنسية من وجهة نظر أخرى .

اننا نعلم ان المهمة الاساسية للفلسفة كانت بالنسبة لديكارت زيادة سلطة الانسان على الطبيعة . بينما تعتبر المادية الفرنسية في القرن الثامن عشر ان واجها الاول هو ابدال بعض المفاهيم القديمة بمفاهيم جديدة تكون اساساً لقيام العلاقات الاجتماعية الطبيعية . فالاديون الفرنسيون يكادون لا يهتمون ابداً بقضية زيادة قوى المجتمع المنتجة . ان الفرق لكبير ، فما هو مصدره ؟

في القرن الثامن عشر ، كان تطور القوى المنتجة في فرنسا يصطدم بمقبة متينة هي علاقات الانتاج الاجتماعية البالية ، والمؤسسات الاجتماعية السقيمة . لقد كان الناء هذه المؤسسات ضرورياً تماماً لتطور القوى المنتجة ، ولم تكن الحركة الاجتماعية في فرنسا آنذاك تنفي شيئاً آخر . وفي الفلسفة ، كانت ضرورة هذا الالتاء تتجلى في النضال ضد المفاهيم المجردة الهرمة ، التي نشأت على اساس علاقات انتاج هرمة هي أيضاً .

أما في عصر ديكارت ، فهذه العلاقات لم تكن بالية على الاطلاق ، ولم تكن لتتفق نمو القوى المنتجة ، بل كانت تساعد كما كانت تساعد ايضاً المؤسسات الاجتماعية التي تولدت منها . ولهذا السبب لم يكن هنالك من يفكر بإزالتها ، بل كانت الفلسفة ترسم لنفسها مهمة مباشرة هي زيادة القوى المنتجة وهي المهمة العملية للمجتمع الاساسية البرجوازي الآخذ في النشوء .

★ ★ ★

تلك هي اعتراضاتنا على لايبرولا . ولكن لعلها غير ضرورية . ربما لم نقص لايبرولا سوى الواضح ، ولعله متفق معنا مع حيث الجوهر . ذلك سيسعدنا . فما

يسر له الإنسان ان يلاحظ ان رجالاً اذكياء متفقون معه على نفس الرأي .  
والا سيؤسفنا ان نكرر ان هذا الرجل الذي قد اخطأ ، وفي قولنا هذا ،  
لعلنا تقدم مرة أخرى للذاتين الهرمين الصنار<sup>(١)</sup> موضوعاً ليسخروا منه ويردخوا  
انه من الصعب حقاً التمييز بين الانصار الحقيقيين للمفهوم المادي للتاريخ ومن ليسوا  
انصاراً حقيقين له . ولكننا سنجيبهم « انهم يزعمون من انفسهم » فكل من ادرك  
جوهر مذهب من المذاهب الفلسفية لا يصعب عليه ان يفرق بين اتباعه الصادقين  
والكاذبين . ولو كلف السادة الذاتيون انفسهم عناء التفكير قليلا في منلول التفسير  
المادي للتاريخ لادركوا تماماً من هم « الابعاء الحقيقيون » ومن هم الذين يحملون  
هذا الاسم العظيم خطأ . ولكن بما انهم لم ولن يكانوا انفسهم هذا المعناء ، فسوف  
يظلون دائماً على حيرة من امرهم . هذا هو نصيب جميع المتخطفين ، جميع من هجروا  
جيش التقدم السامل ، وبشأن التقدم ، ألا تذكروا ايها القاري . الزمن الذي كان  
فيه « الميتافيزيائيون » موضع الشتم<sup>(٢)</sup> ، والذي كان يجري فيه تدريس الفلسفة  
حسب لوس<sup>(٣)</sup> ، واحياناً حسب كتاب الحقوق الجزائية ، مؤلفه السيد سياسوفيتش  
الذي كان فيه قد تمخيل للقراء ( التقدميين ) شيئاً بسيطة في متناول الجميع وحتى  
الأطفال الصغار ؟

١ - التلميحات الواردة في هذه الفقرة يقصد بها ميخائيلوفسكي . - المترجم -

٢ - يقصد بليخانوف بالميتافيزيائيين انصار الفلسفة المادية . فالفلسفة المادية البرجوازية  
المباشرة ( الوضعية ، فلسفة الظواهر ، الوجودية ، فلسفة المنافع العارضة ، القائية ، الربية . . . )  
تضع نفسها « فوق » المادية والمثالية ، وتتهم الماديين بالميتافيزيائية لاعتبارهم بمرآة جوهر  
الأشياء وأسباب الحوادث واعتبارهم بالقوانين العامة الطبيعية والجمع . ان بليخانوف يحكم بنا  
على هذه المزاعم والافتراءات - المترجم -

٣ - لوس جورج هنري ( ١٨١٧ - ١٨٧٨ ) : فيلسوف إنكليزي من المدرسة الوضعية ،  
مؤلف كتابه عن تاريخ الفلسفة - المترجم -

بالزمن السيد ! لقد زال ، لقد تبدد كالخلف . وغادت « الميتافيزياء » من جديد تجذب الاذهان في روسيا . لقد وضع لوس جانبا والجميع يهللون صيغ التقدم الدائمة الصيت . وعلماء الاجتماع انقسم - بعد ان اصبحوا رجالا معززين مكرمين نادرا ما يتذكرون هذه الصيغ . وتلاحظ مثلا ان احدا لم يفكر بها في الوقت الذي كنا في اشد الحاجة اليها ، على ما يبدو ، أي حين كان يدور عندنا النقاش حول امكانية ترك طريق الرأسمالية لصالح طريق الوهم والخيال . ان الخياليين عندنا كانوا يحملون اسم رجل يدعي انه من انصار المادية الديالكتية الحديثة رغم كونه مدافعا عن فكرة « انتاج شعبي » خيالي صرف (١) . هكذا أصبحت المادية الديالكتية في ايدي الخياليين السلاح الوحيد الذي يستحق الاقباء ، لذلك فمن المفيد الى ابد حد ان نرى كيف ينظر انصار المفهوم المادي للتاريخ الى « التقدم » . صحيح ان صحافتنا قد تعرضت لهذه القضية مرات عديدة . ولكن المفهوم المادي الحديث للتقدم قليل الوضوح بالنسبة للكثيرين ، هذا اولا ، وثانياً ان لا يريولا يشرحه بأمثلة انتقاها انتقاء جيداً ويطلبها باعتبارات صائبة جداً . بالرغم انه لسوء الحظ لم يرضه بصورة منتظمة وفي كل مداه واتساعه ان اعتبارات لا يريولا تحتاج الى ان تتم . ونحن نأمل ان تعمل ذلك متى وجدنا متسماً من الوقت . والآل لنتته ، لقد آن الاوان .

قبل ان نضع القلم ، نرجو القاري مرة أخرى ان يتذكر جيداً ان المادية المنماة « اقتصادية » التي يوجه اليها السادة الشعبيون والقاتلون اعراضاتهم — وهي اعتراضات غير مقبنة على كل حال — لا تمت بصلة كبيرة الى المفهوم المادي

---

١ - بليخانوف يقصد الشمي المعروف نيكولاي - اون ( دانيلسون ) الذي انتحل لقب « ماركسي » فبريد اعلامه انه يؤيد « نظرية ماركس الاقتصادية » .



الحديث للتاريخ وإذا أخذنا بوجهة نظر العوامل يكون المجتمع الانساني كعبه  
 قليل ينجذبه « قوي » مختلفة — الاخلاق ، الحقوق ، الاقتصاد . الخ ... — كلا  
 من جهة على طريق التاريخ ولكن اذا اخذنا بوجهة نظر المفهوم المادي الحديث للتاريخ  
 كل شيء . إن « العوامل » التاريخية تظهر كمجردات بسيطة ، وعندما يقبدها  
 يصبح واضحاً ان البشر لا يصنعون تواريخ متمايزة : تاريخ الحقوق وتاريخ  
 الاخلاق وتاريخ الفلسفة الخ... — بل تاريخاً واحداً هو تاريخ علاقاتهم الاجتماعية  
 التي تكفيها في كل وقت حالة القوى المتبعة . وما يسمى ايديولوجيات ليس الا  
 انعكاساً متنوع الاشكال في دماغ البشر لهذا التاريخ الواحد الذي لا يتجزأ .

# الفهرس

٥	فلسفة التاريخ
٨	١ — المفهوم اللاهوتي للتاريخ
١٦	٢ — المفهوم المثالي للتاريخ
٢٦	٣ — رد الفعل بعد الثورة الفرنسية
٢٨	٤ — فلسفة التاريخ عند سان سيمون
٣٠	٥ — أوغستين تيري ومييه
٣٨	٦ — فلسفة التاريخ عند شيلنغ
٤٢	٧ — فلسفة التاريخ عند هيجل
٤٥	٨ — المفهوم الماركسي للتاريخ
٥٣	المفهوم المادي للتاريخ
٥٥	١ — «الادبة الاقتصادية»
٥٩	٢ — نظرية الموامل
٦٤	٣ — المفهوم العلمي للمجتمع
٦٩	٤ — موضوع العلم التاريخي
٧٣	٥ — الاقتصاد . السيكولوجيا الاجتماعية
٧٦	٦ — نشوء الدولة . مفهوم العرق
٨٠	٧ — مفهوم العرق . مزاج الشعب
٨٣	٨ — الخطأ والجهل
٨٧	٩ — الحقوق والدين
٩١	١٠ — «الرمزية» . التقاليد
٩١	١١ — الفلسفة



Bibliotheca Alexandrina



0647250

التم ١٠٠٠